

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACION

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año II - Núm. 481

Apartado de Correos núm. 29

Viernes, 31 de Octubre de 1924

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## DEL CONFLICTO DE MIERES

### ¿Nuestra actitud?

Con motivo de esta campaña, en lo fundamental puramente informativa, que hemos venido sosteniendo acerca de lo ocurrido en la Sociedad Fábrica de Mieres, no han faltado personas que han creído ver en nosotros una determinada actitud.

No. No había por qué. Hemos publicado todo lo que han querido decirnos la Dirección de la Fábrica, la representación de los mineros y las autoridades. Ligeras impresiones alrededor de las manifestaciones diversas no pueden considerarse como actitud, que en esta parte, insistimos, sería inadecuada. Después de todo, se trata de un conflicto entre una Sociedad y sus obreros, y si no fuera por la repercusión social que el despido de éstos pudiera tener, no nos hubiéramos ocupado en una cuestión que debería ventilarse entre ambas partes interesadas.

Hemos publicado todo lo que se nos ha dicho porque lo juzgábamos de interés informativo. Nuestro periódico es tribuna pública abierta a todo el que honradamente tenga algo que exponer y quiera exponerlo.

Hemos lamentado la situación a que ha llegado la Fábrica de Mieres en consideración a lo que supone como crisis industrial de la región, y nos hemos conolido de la situación en que pudiera quedar el pueblo de Mieres, caso de que se cumplan los vaticinios de la Empresa. Nos hemos interesado en dar al conflicto proporciones que trascendieran de lo meramente localista, con el único deseo de que, interesadas a su vez las autoridades y las fuerzas vivas, pusieran a contribución sus esfuerzos para que la Superioridad atendiese con la necesaria ayuda a la resolución definitiva del problema hullero.

No podemos creer en una so-

cialización ni aun en un arriendo de las minas en la forma que propone el Sindicato. Cuanto a lo primero, tenemos los ejemplos fatales de Francia e Italia, en un caso con la aquiescencia del Estado como prueba social, y en otro con la pasividad de las autoridades, incapaces por aquel entonces de contener el ímpetu obrero que se arrojaba sobre las fábricas.

Y si esto aconteció en naciones en las que el obrerismo ha alcanzado etapas de evolución muy superiores a las de España, en las que aun no se ha formado la conciencia debida de sus posibilidades, aparte de la necesaria organización técnica-obrera, a cualquier se le ocurre que una socialización de las minas, caso de que alguien la hubiera ideado, no pasaría de ser por ahora una ilusión sin consistencia.

Lo mismo decimos del arriendo. La Empresa, creemos, no había de arrendar las capas grandes; las pequeñas no habían de tomarlas los obreros; los tajos tal como son naturalmente, no habían de ser divididos, teniendo en cuenta lo que la Empresa anticipó de beneficiarse únicamente de las capas que le convienen. El arriendo entraña una garantía previa de que el Sindicato habría de disponer, y, en fin, habría que contar con el destino de la producción. Claro es que el hecho de que veamos las dificultades, no arguye que éstas carezcan de solución.

He ahí algunas de las razones por las cuales no podíamos ni debíamos tomar una posición. Estamos, pues, donde estábamos: en el deseo de que se busque la solución por cauces factibles y de que cinco mil personas no se queden sin pan. ¿Es esto posible? Pues a ello quienes deban resolverlo.

## INFORMACION

### En el Gobierno civil

#### La circular de la Fábrica de Mieres

A las cuatro y media próximamente llegaba el Director de la Fábrica de Mieres, Sr. Linertz, a conferenciar con el Gobernador, para seguir tratando de la solución del conflicto ante la determinación de la empresa a cerrar algunos grupos.

La entrevista, por el tiempo de duración, no dejó nada que desear a la que tuvieron ayer los obreros.

Ya sonadas las seis, salía la representación patronal de la reunión.

#### La actitud de la empresa

El General hizo pasar a su despacho a los periodistas para darles cuenta de lo tratado.

El Sr. Zuñiga les habló así: «Como ustedes ven, acabo de conferenciar con el Director de la Fábrica de Mieres.

Desde luego, yo he tratado de convencerle de la necesidad de poner término a esta cuestión, hablándole de lo lamentable que resulta la determinación tomada por la Fábrica del despido de tantísimos obreros.

A estas manifestaciones se asoció el Sr. Linertz, y reconociendo la situación crítica de los trabajadores, indicó que la Fábrica se preocupa mucho de dar solución a este estado de pasiones despertadas.

Me habló de la marcha económica de la Sociedad, pintándome la situación difícil de la misma, y exponiéndome los medios a que se encamina la empresa para acabar con este angustioso problema. Se pretende introducir un nuevo plan de organización en la vida de la administración y el tra-

bajo en dicha Fábrica. Y a ello conduce la resolución de paralizar la explotación en aquellos grupos que por su condición recargan el precio de la producción, haciendo difícil la competencia con otros carbones, especialmente los ingleses.

Se va a explotar por ahora, según manifestaciones del Sr. Linertz—nos decía el General—sólo aquellos grupos que ofrecen garantía de defensa en los mercados, y confía que con esta selección de la producción en poco tiempo se pondrá a salvo la economía de la Fábrica.

La parte batallona de todo lo que ocurre, según opinión del representante de la empresa Fábrica de Mieres, está en la competencia del carbón extranjero, que hace imposible la vida a la industria española.

Pero esta misma representación cree que el paro de los obreros que se indican sólo será circunstancial, en tanto se reponga la empresa de su quebrantado estado económico, que según sus esperanzas será en un breve plazo de tiempo.

Yo—entonces—agregó el General, le expuse la fórmula que ayer indiqué a Llaneza, y que vendrá a evitar que los obreros queden sin trabajo.

Mi fórmula consiste en que los obreros trabajen alternativamente. ¿Cómo? Eso no es cuestión a resolver por mi parte.

Puede ser la mitad una semana, y la otra mitad otra; puede ser un día sí otro no, etc., etcétera. Eso como ellos convengan. Pero desde luego no se podrá negar que de este modo trabajarán todos.

Claro es—agregó el General—que resultarán, al cabo de la jornada, más rebajados los salarios,

pero esta solución es la que se emplea en muchas ocasiones para conjurar conflictos como el que se nos presenta en estos momentos.

Los periodistas hubimos de advertir al General la opinión dada por Llaneza de antemano, negando posibilidad a que los trabajadores la aceptasen.

Llaneza—replicó el Gobernador—está enamorado con su proposición de que la empresa les entregue a ellos las minas para explotarlas por su cuenta; pero eso me lo rechazó la representación patronal, diciendo que era una proposición que la empresa no aceptaba, porque no podía consentir que nadie explotase una industria que ellos habían creado para sí; y al mismo tiempo, como la empresa tiene ya ideado su plan de reorganización para la defensa de sus intereses, ella debía de poner a prueba ese nuevo esfuerzo, repitiendo siempre que sería cuestión de breve plazo, volviendo entonces a la intensificación de producción, y admitiendo a todos los que hoy forzosamente han de ser despedidos.

El General terminó su conversación con los periodistas diciendo que su proposición la había recogido la representación de la Fábrica de Mieres para estudiarla, y que hoy se reunirá nuevamente con Llaneza para conocer definitivamente la opinión del Sindicato sobre la fórmula por el Gobernador presentada, haciéndonos la advertencia de que en caso de ser aceptada por ambas partes, el plazo de duración se marcaría en una reunión mixta de patronos y obreros que al efecto convocaría.

(POR TELÉFONO)

#### De nuestro corresponsal en Mieres

#### Se hace pública la lista de los obreros despedidos

Como había anunciado LA VOZ DE ASTURIAS en sus pasados números, la Sociedad Fábrica de Mieres ha fijado a las seis de la tarde de hoy, en los distintos cotos mineros, la lista con los nombres de los obreros que en el próximo día 8 han de cesar en sus respectivos trabajos, y la de los empleados de la misma que serán rebajados de categoría.

De éstos últimos, algunos de ellos pasan a trabajos manuales, en calidad de simples obreros.

La noticia de la suspensión cundió rapidísimamente por la población.

Fueron muchísimas las personas ávidas de conocer quiénes eran los infortunados que se quedaban privados de su trabajo a las necesidades de la vida.

Ante las fatídicas listas se desarrollaron tristes escenas, que impresionaron hondamente al numeroso público por aquellos lugares estacionado, pues se dan no pocos casos de familias en las que quedan dos y tres personas sin colocación.

La tarde de hoy fué de luto para muchos hogares, sobre los cuales, en la actualidad, pesa la aterradora incertidumbre de un invierno de miseria y privación.

#### Manifiesto obrero

Ante la gravedad del momento, la sección de mineros de Mieres ha confeccionado una nota oficiosa dirigida a la opinión y elemento obrero directamente afectado por el conflicto.

Mañana daremos cuenta de él a nuestros lectores, pues dicho documento no se hizo hoy público por estar pendiente de la aprobación del Comité.

#### La reunión de los ayudantes facultativos

##### Sesión de la tarde

Esta tarde, a las seis y media, y atendiendo al llamamiento hecho por el secretario del Sindicato Minero señor Llaneza en el mitin del pasado domingo, se reunieron en una de las salas de la Escuela de Capataces los ayudantes facultativos de la zona de Mieres.

Tenía por objeto la reunión el estudiar la forma en que la Asociación de ayudantes facultativos había de cooperar a la solución del conflicto pendiente.

Los debates con tal motivo enabladados en la reunión fueron amplísimos, y la discusión tuvo que ser suspendida sin que durante ella hubiera sido posible llegar a un acuerdo.

A la salida, los reunidos guardaron gran reserva, limitándose a decirnos, a cuantos nos acercamos a preguntarles, que aun no había habido acuerdo, y que a las diez y media volverían a reunirse para ultimar el asunto.

No contentos con estas manifestaciones hemos realizado varias gestiones encaminadas a adquirir algún detalle de lo que en la reunión ocurrió.

Parece ser, que el señor Llaneza dió cuenta a los reunidos de las últimas impresiones suscitadas por las visitas y conferencias estos días celebradas. Hizo un llamamiento a los ayudantes para que se pusieran al lado de los obreros, prestando su apoyo a aquellas medidas que el Sindicato creyera conveniente adoptar.

A continuación y respecto a la clase de apoyo que los ayudantes prestarían y medidas conducentes a remediar el conflicto, surgió la discusión, que según ya dijimos debió ser muy empeñada y laboriosa.

Es probable que algunos de los reunidos propusieran que obreros y facultativos, agrupados en asociación, fueran directamente a la explotación del Peñón y otras minas en la actualidad abandonadas, con lo cual y provisionalmente se haría frente a la situación.

No fué posible sin embargo llegar a un acuerdo, por lo que la asamblea se suspendió para reanudarla a las diez y media.

#### La reunión de la noche

Comenzadas las deliberaciones a la hora anunciada siguieron muy animadas hasta las once y media.

También los reunidos guardaron a la salida absoluta reserva, y por toda información facilitaron a los representantes de la prensa la siguiente nota oficiosa:

«Reunidos la representación de los ayudantes facultativos de minas y la del Sindicato Minero, estudiaron la situación creada a la minería asturiana, y acordaron:

Visitar en breve al señor gobernador, para proponerle las soluciones que a juicio de dichas representaciones aminorarán la gravedad de la crisis que se presenta y sería acaso la norma de conducta a seguir en lo futuro para evitar las dificultades que tan frecuentemente se originan en las minas de Asturias.»

#### ¿Y el comercio local?

No queremos terminar estas líneas de la información de hoy sin tocar un tema sobre el cual otras plumas más autorizadas han de insistir seguramente.

Llama poderosamente la atención del pueblo de Mieres, la actitud pasiva con que el comercio de esta zona y las entidades locales han acogido el conflicto y presencian las anhelantes gestiones que para poner al mal remedio realizan las partes directamente interesadas.

Y llama la atención sorprendentemente, porque no es el actual problema que únicamente afecte a patronos y obreros. Aunque más directamente, no por eso sus repercusiones dejarán de hacerse sentir en el orden comercial y social de la vida del pueblo de Mieres.

Y por lo tanto no solo por impulsos de caridad, avivada ante el no lejano cuadro de hambre y dolor, sino que por propio egoísmo, por mutua conveniencia, la ayuda se impone, la agrupación en indivisible conjunto se impone, a fin de que todos, en un fuerte intento, acudamos al mal y a él opongamos eficaz remedio que haga entrar la vida mieresense en una nueva era de activo trabajo y prosperidad.

## LA FILARMÓNICA

### Los próximos conciertos

Después de vencer no pocas dificultades, ha conseguido nuestra Sociedad organizar dos conciertos para los días 6 y 8 del próximo noviembre.

En este año es difícil preparar un buen equipo de artistas, porque la mayor parte se encuentran en América donde son espléndidamente remunerados. Especialmente en los Estados Unidos los cachets son tan fabulosos, que no hay modo de competir con ellos en la vieja Europa.

Los yankees no tienen artistas ni arte, ni educación artística. Pero tienen muchos dólares, y como en Yanquilandia todo se compra, se permiten el lujo de pagar mejor que nadie los artistas europeos.

Hombres superiores del tipo de Kreissler, Hoffman, JaschajHeiffet, se encuentran en tierras norteamericanas interpretando un arte superior ante un público que se paga la satisfacción de aburrirse a costa de muchos miles de dólares.

Entre tanto el viejo continente se encuentra sin artistas; las agencias, cruzadas de brazos, y las Filarmónicas, en espera de un nombre con el cual satisfacer los justos anhelos de sus socios. Esperábamos con ilusión que la Orquesta de Praga, hubiera abierto en este mes de octubre el ciclo de nuestros conciertos. Todo estaba preparado y dispuesto. El gobierno checo-eslovaco había prometido a la orquesta una importante subvención para que en España fuera convenida aquella música interesante.

Pero Checo-eslovaquia no es Yanquilandia. En el momento de pagar se vió que los dineros se quedaban muy debajo de las ilusiones. Total, que la agrupación orquestal se quedó sin subvención y España sin la Sinfónica de Praga.

Preocupada la Filarmónica ovetense de que sus socios no quedaran sin conciertos durante el mes de Noviembre, se vió precisada a enviar a Madrid un emisario para que se entrevistase con el maestro

Arbós y le interesara en la formación de una agrupación que viniera a Oviedo a darnos un par de conciertos. El maestro Arbós ha reunido a 32 profesores y a los cantantes Dhamen, Griff, Petersdrf, Vela, etc., y con todos esos elementos interpretarán dos conciertos, uno de los cuales es la representación de la ópera de Mozart, titulada «Cosi fan tutte» (Así hacen todas).

En el otro oiremos una sinfonía de Hydn, algunas canciones rusas, un allegretto de Ravel, una composición, «El vuelo del moscardón», de Rimsky-Korssakoff y la célebre «Sinfonia de los animales», de Saint-Saëns.

Los programas tienen pues, suficientes atractivos para que los socios se consideren satisfechos con los conciertos que precipitadamente se han podido preparar.

Tenemos sobre la mesa un diario de Navarra, en el que, con referencia a la Filarmónica de Pamplona, dice que en vista de las dificultades que este año se presentan para ofrecer a sus socios una serie de programas con artistas de renombre mundial, el Orfeón pamplonés ha comenzado los ensayos de unas cuantas obras grandiosas conciertos que interpretarán en su día con la Sinfónica del maestro Arbós. El diario se felicita de la determinación de su importante Coro mixto, reconociendo que la compensación es digna de los gastos de su Filarmónica.

Pues bien, ¿No es esta ocasión para que la de Oviedo empiece a preparar unos conciertos de conjunto a base del Orfeón pamplonés o del donostiarra o del bilbaino? Ahora ya no puede decirse que sea un capricho de los socios que desean oír grandes conjuntos, sino que viene la necesidad impuesta por las circunstancias.

La Directiva tiene un modo de justificarse de la importancia de los gastos que los conjuntos ocasionarían y los socios le agradeceríamos su determinación.

BRADOMÍN

### Desde Barcelona

(POR TELÉFONO)

#### Hablando con el Gobernador

El Gobernador ha manifestado a los periodistas que se habían adoptado diversas medidas relativas al problema de subsistencias.

Preguntado si era cierto que estaban detenidos el jefe y subjefe de la guardia municipal de Badalona, manifestó que el asunto no era de su competencia, pues los detenidos han sido puestos a disposición del juez militar.

#### Un ayudante de Rodríguez Pedré

Se encuentra en Barcelona un ayudante del vocal del Directorio Rodríguez Pedré.

Ha visitado al capitán general.

#### Visitas

El general Barrera ha recibido esta mañana a dos coroneles de la benemérita y al marqués de Foronda.

#### Las madres de los soldados voluntarios

Ha visitado al capitán general una comisión de madres de soldados voluntarios de un año, para pedirle que no sean enviados sus hijos a Marruecos.

El general Barrera les manifestó que no podía hacer nada, pues se trataba de una Real orden del Gobierno que tiene que cumplir.

La comisión la componían 85 señoras de la aristocracia de Barcelona, las cuales habían llegado hasta capitania en automóviles.

#### Una comunicación del Supremo

El presidente de la Audiencia ha recibido una comunicación del

Tribunal Supremo, rogándole que los Juzgados de la ciudad confeccionen un estado comprensivo de los sumarios incoados antes de 1.º de Agosto corriente y que no están terminados antes del 31 del actual, explicando las causas del retraso con objeto de que la comisión pueda depurar las causas.

## DE SOCIEDAD

Se trasladó de Valdesoto a la Corte el excelentísimo señor marqués de Canillejas.

—Ayer despedimos para Madrid a nuestro buen amigo el ex-alcalde de Muros don Gerardo González.

—Para Madrid salió ayer, en el correo, la respetable señora viuda de Verdugo, madre del abogado del Estado en la Delegación de Hacienda de la provincia.

—También salió ayer tarde para Madrid el ex-concejal ovetense don José Cañedo, acompañado de su esposa y familia.

### La Reina Cristina en Irún

(POR TELÉFONO)

Irún.—Con objeto de presidir la inauguración del Dispensario de la Cruz Roja llegó esta tarde la Reina doña María Cristina, acompañada por su hermano el archiduque Eugenio.

Fueron recibidos por las autoridades, efectuándose después la inauguración del Dispensario.

Lea usted «La Voz de Asturias»



# NOTICIAS TELEFONICAS

## ESPAÑA EN MARRUECOS

### Cómo se ha llevado un convoy por la columna Boloix

La evacuación de posiciones -- Los generales Navarro y Castro Girona conferencian con el Alto Comisario

(POR TELÉFONO)

Mata detalla la evacuación del sector del Jemis

Larache. -- Ha comenzado la evacuación de la línea de zoco el Jemis de Beni Aros.

Durante la madrugada última la columna de González Carrasco, compuesta de Regulares, Tercio, batallón de León y otras fuerzas, salió de Gozal marchando a Bar er Sor.

La columna del coronel Prat, que se hallaba en el Zoco lo evacuó marchando a Gonzal. Las fuerzas que regresan pertenecen entre otros a los batallones de Luchana, Tarifa, Soria, Sevilla y el de las Navas.

De madrugada salió la columna de Carrasco del Zoco, llegando a Bar er Sor y quedando allí dos secciones del Tercio pertenecientes a la bandera de Canella.

La retirada pacífica tiene extraordinaria importancia, dado lo abrupto del terreno desalojado. Con la evacuación de Beni Aros y Gorfet, sigue mejorando lentamente la situación en el territorio de Larache, que era muy comprometida. Queda por resolver la situación de Mexerah, cuyas posiciones continúan resistiendo.

Manda este sector el coronel González y González.

Continúa la evacuación de las posiciones comprometidas dentro del territorio escarpadísimo del macizo de Beni Gorfet. Han sido abandonadas Tax, Sama Tesar y otras. Las guarniciones llegaron sanas y salvas.

Conócense detalles de la evacuación sobre el Zoco el Jemis de la posición de Budir, guarnecida por fuerzas de Soria y algunos de Luchana y Tarifa, que se refugiaron en aquella el día de la retirada de García Acero ocurrida el 26 de septiembre.

Budir estuvo asediada veintiseis días, resistiendo los soldados las privaciones y mejorando la situación con motivo de las últimas lluvias. Los aeroplanos hicieron el abastecimiento con bastantes dificultades a causa de las condiciones del terreno.

La guarnición salió con armas y municiones a las once de la mañana, dirigiéndose al zoco El Jemis. También se evacuó parte de la guarnición de Nuader, a donde llegaron las guarniciones evacuadas de Beni Gorfet.

En el hospital se hallan algunos heridos y enfermos procedentes de todas estas posiciones.

Actualmente las operaciones militares tienden a restablecer la seguridad de comunicaciones con Tánger, habiendo salido una columna al mando del coronel Valdés con dirección a Cuesta Colorada. De dichas fuerzas forma parte el batallón de instrucción recientemente desembarcado.

En el hospital no ha ingresado, durante estos días, ningún oficial herido.

**Los destinados a África**

Madrid. -- «El Sol» publica una relación de oficiales de infantería destinados a Marruecos.

Ocupa dicha relación más de tres columnas de la cuarta plana.

**El defensor de Abba**

Tetuán. -- Continúa en cama el oficial don Leopoldo López Neira, perteneciente a la escala de reserva, héroe del bloqueo núm. 1 de Abba, que al mando de una sección de Cazadores de Madrid ha escrito uno de los episodios de mayor fuerza dramática de esta guerra.

López Neira vino voluntariamente a Marruecos apenas ascendió, habiendo permanecido sitiado más de dos meses.

El citado bloqueo está situado a la derecha de la carretera de Xauen, dominando el poblado de dicho nombre sobre la altura inmediata al río. Juzga frente a la posición de Xerata.

En este caso se ha resistido contra un enemigo superior en

sentado contingentes de Beni Mes-tan ante el general Colombat, pidiendo la sumisión.

**Estableciendo contacto**

Tetuán. -- La columna del coronel Góngora ha cumplido el objetivo de establecer contacto con otras columnas que operaban en aquel sector.

La operación fué realizada con escaso número de bajas indígenas.

**La aviación**

Tetuán. -- La aviación ha intensificado el bombardeo contra contra contingentes de Beni Aros.

**Puesto militar**

Tetuán. -- Las fuerzas que operan al mando del general Serrano han establecido un puesto militar en las proximidades del puente Nitzal.

**El barón de Casadavalillos y Castro Girona**

Tetuán. -- Procedentes del campo han llegado a esta plaza el comandante general barón de Casadavalillos y el general Castro Girona, sosteniendo extensa conferencia con el Alto Comisario.

También llegó, procedente de Xauen, el bajá de esta ciudad.

**El general Sanjurjo**

Sevilla. -- Continúa en esta capital el general Sanjurjo, que llegó ayer en hidroplano, procedente de Cádiz y Melilla.

### Lejía EL GALGO

A 0,40 BOTELLA

Compre V. una botella y será la que usará siempre.

Nuevería de Francisco Martínez Dutor Argüelles, 7. -- Teléfono 701 -- Oviedo

### Concilio diocesano

(POR TELÉFONO)

Sevilla. -- Se ha celebrado el segundo acto público del Concilio diocesano.

Se dijo una misa conventual en la Catedral.

La comisión de canónigos se trasladó después al Palacio Arzobispal para reunirse con los Obispos de Cádiz, Córdoba, Canarias y Badajoz.

Después marcharon procesionalmente a la Catedral.

A la puerta fueron recibidos por los capitulares revestidos de procuradores.

En la capilla antigua se celebró una misa de *requiem* por los Obispos de la diócesis fallecidos.

### Conferencia de Bergamín

(POR TELÉFONO)

Madrid. -- En la Casa del Estudiante ha dado una conferencia el exministro señor Bergamín acerca de la reforma de los Códigos.

La conferencia fué amenísima, siendo muy aplaudido el señor Bergamín.

### Las niñas desaparecidas

(POR TELÉFONO)

Declara un teniente de la Guardia civil

Madrid. -- Han conferenciado el fiscal y el juez que entiende en el asunto de las niñas desaparecidas.

Ante la autoridad judicial han declarado un teniente y dos números del 26 tercio móvil de la Guardia civil.

Han declarado acerca de lo manifestado por el cabo Cosín.

Parece que las manifestaciones hechas por los citados declarantes no dejan en buen lugar al cabo Cosín.

Se sabe que algunos jefes del indicado cabo no conocían las manifestaciones hechas por él.

**La declaración de la hermana política de la Morales**

También ha recibido el Juzgado la declaración prestada por la hermana política de la señorita Morales.

**La señorita Morales en libertad**

El juez señor Fernández de Quirós ha acordado la libertad provisional de la señorita Morales en vista de las declaraciones anteriormente formuladas, quedando sujeta a proceso.

Un oficial del Juzgado se presentó en la cárcel de mujeres, llevando el oficio de libertad, que fué cumplimentado inmediatamente, por la Dirección de la prisión. A la salida de la cárcel la seño-

rita Morales fué interrogada por algunos testigos presenciales, limitándose a proclamar su inocencia.

**El defensor de la Morales**

A medio día fué presentado al Juzgado el escrito de haber sido designado para representar a la señorita Morales el abogado señor Ossorio Gallardo.

### Laxonutreina

Alimentación intensiva, corrige el letramiento en los niños y adultos.

De venta: en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

### Las elecciones inglesas

**Comentarios de "La Epoca"**

(POR TELÉFONO)

Madrid. -- El periódico «La Epoca» comenta el resultado de las elecciones inglesas, diciendo que cualquiera que fuera el resultado definitivo, resaltan dos hechos de abrumadora evidencia: la reacción social, que responde a la exteriorización de las intenciones revolucionarias y disolventes del laborismo y el aplastamiento del liberalismo entre los laboristas y los conservadores.

El pacto con la República de los Soviets y el apoyo embozado al comunismo eran señales claras de que Mac Donald alentaba el obrerismo político.

Contra ello ha reaccionado la Sociedad inglesa.

Aun atenúan un poco su detrota los laboristas a expensas de las actas de los liberales.

Estas elecciones, sin embargo, no serán completas si el partido conservador no reforma el ideario, amoldándolo a la realidad presente.

### Siguen las denuncias

(POR TELÉFONO)

Madrid. -- Se han presentado numerosas denuncias contra el Banco peninsular hipotecario. Hasta ahora suman 30.

### EN EL ESPAÑOL

#### La Compañía Guerrero-Mendoza

(POR TELÉFONO)

Madrid. -- Hoy se ha presentado en el Teatro Español, con la obra «Doña Perfecta», la Compañía Guerrero-Mendoza.

Al presentarse María Guerrero en escena, el público, puesto en pie, la tributó una ovación clamorosa, ovación que se repitió al final de todos los actos.

Al terminar la función, los artistas hablaron, agradeciendo la manifestación de sincero entusiasmo del público.

### PALATINAS

(POR TELÉFONO)

**Cumplimentando a los reyes**  
Madrid. -- Los reyes recibieron al capitán de la escolta Real, don Ricardo Parell, que iba acompañado de su esposa.

**Audiencia regia**  
El Monarca recibió en Audiencia a Sir Alexandre Gibb; a la marquesa de Valdefuente con su hijo el marqués de Moncayo; a doña Angela Forcobe, presidenta de la Asociación Parroquial de la Santísima Trinidad de Orense, y a don José María Madariaga y don Julio Redondo.

**En la Casa de Campo**  
El Príncipe de Asturias con uno de sus profesores y las infantitas acompañadas de la señorita de Xifre, estuvieron por la mañana en la Casa de Campo, paseando.

### Echevarrieta e Indalecio Prieto

(POR TELÉFONO)

Vigo. -- A bordo del yate «Cosme y Jacinta» han llegado don Horacio Echevarrieta y don Indalecio Prieto.

**SIEMPRE se distinguen los paraguas de Almacenes BLANCO Y NEGRO**

## LAS ELECCIONES INGLESAS

### Los conservadores han obtenido más de 400 puestos

Los liberales sufren una gran derrota -- También han perdido muchos puestos los laboristas

Discurso de mister Asquith

(POR TELÉFONO)

### Las elecciones inglesas

Un voto para los conservadores

Londres. -- Detalles y cifras conocidas hasta medio día de hoy: Hasta ahora el detalle más importante es el número enorme de votos que en las pasadas elecciones fueron para los laboristas y liberales y en estas se han llevado los conservadores.

Los liberales han sufrido pérdidas tremendas, habiendo salido derrotado hasta su jefe mister Asquith en el distrito de Paisley. El número total de puestos que han perdido los liberales es de 42, quedando reducidos a 35 contados los 7 que han ganado.

Los laboristas pierden 32 puestos, ganando 18. Hay que tener en cuenta que los resultados conocidos hasta ahora son de las grandes ciudades industriales, donde los laboristas tenían puestas sus esperanzas.

Cuando se conozca el resultado de los distritos agrícolas es probable que los laboristas se encuentren con la sorpresa de que han perdido muchos puestos.

Los conservadores han ganado 56, perdiendo solamente 5. El resultado hasta ahora es el siguiente:

Conservadores, 165.  
Laboristas, 77.  
Liberales, 23.  
Otros partidos, 2.

**No ha habido alteraciones**

Londres. -- De los distritos de la capital se ha comunicado hasta ahora el resultado en 38, viéndose que las operaciones están menos alteradas que en cualquiera otra nación.

En 25 de estos distritos no ha habido alteración alguna. Los laboristas han ganado 4 puestos, permaneciendo en los que ya les pertenecían.

Los conservadores han ganado 6 en los distritos londinenses, conservando los 18 que tenían, mientras que los liberales solo han ganado un puesto y han perdido muchos.

Entre los candidatos conservadores victoriosos en Londres figura Sir Samuel Hoare, ministro de Aviación en el último Gabinete Baldwin.

Las noticias de otras ciudades, entre ellas Manchester, son las siguientes:

Manchester está dividido en 9 distritos. Cuando las últimas Cortes la representación era la siguiente:

Liberales, 5.  
Laboristas, 3.  
Conservadores, 1.  
Actualmente es la siguiente:

Laboristas, 3.  
Conservadores, 6.  
Liberales, ninguno.

Uno de los candidatos laboristas triunfante en Manchester, es Clyner, lord del Sello privado.

Entre los derrotados está un ministro del Gobierno liberal anterior a la guerra.

En Liverpool de 9 distritos, 7 los han ganado los conservadores.

Los laboristas han conservado los restantes.

Birmingham continúa siendo eminentemente conservador.

La única alteración ha sido el haber ganado un puesto los laboristas por 12 los conservadores.

Chamberlain ha triunfado por una aplastante mayoría.

Su opositor era un comunista. El candidato laborista Oswald Mosley, yerno de Curzon, fué derrotado, por 37 votos, por Leville Chamberlain.

**CLASES NOCTURNAS**

de Cálculos Mercantiles y Teneduría de Libros, Ortografía y Reforma de Letra.

Informes: Academia Politécnica Asturiana, Magdalena, 3; teléfono 454.

### Los ministros laboristas

Londres. -- Todos los ministros laboristas que se han presentado por los distritos ya conocidos, han triunfado.

Un hijo de Baldwin y dos de Henderson, laboristas, han sido derrotados.

### La derrota de Asquith

Londres. -- El hecho de que el futuro Parlamento esté privado de una figura como la de Asquith ha producido mucha impresión.

Luchaba con el laborista Mitchell, que le ha derrotado por 500 votos.

Una vez conocido el resultado de su elección, Asquith se dirigió a sus partidarios y les dijo:

«Sería absurdo pretender que tanto vosotros como yo estemos contentos después de conocer el resultado de las elecciones. Nuestras esperanzas y nuestra confianza se han frustrado.»

Tenemos que aceptar la decisión del verdadero espíritu británico. Pero confiemos en que vendrá el día en que cambien las cosas.

Nada tengo que quejarme en lo que se refiere a las elecciones. Solamente he de lamentarme, no de la derrota individual, sino de las ideas liberales, que han sufrido un enorme mazazo.

Siento mi derrota más que otro cualquiera, pues dedicado toda mi vida a la política y a la idea liberal, tendré que despedirme de ella por algún tiempo.

Representa para mí esta forzosa separación una profunda amargura.

### Volverá a la política

Londres. -- Esta mañana ha llegado a la capital mister Asquith, manifestando que volverá a la política, presentándose en las próximas elecciones.

### Los últimos resultados

Londres. -- A las cinco menos cuarto de la tarde se conocía el siguiente resultado:

Conservadores, 330.  
Laboristas, 125.  
Liberales, 31.  
Independientes, 2.  
Ganan y pierden:  
Conservadores ganan 135 y pierden 6.  
Los laboristas ganan 31 y pierden 57.  
Los liberales ganan 7 y pierden 100.

Los resultados a las 19,45 son los siguientes:

Conservadores, 398.  
Laboristas, 151.  
Liberales, 40.  
Independientes, 4.  
Resultados a las 22,40.

Conservadores, 400.  
Laboristas, 151.  
Liberales, 40.  
Independientes, 4.  
Pierden y ganan:

Los conservadores ganan 159 puestos y pierden 6.  
Los laboristas ganan 24 y pierden 65.  
Los liberales ganan 9 y pierden 120.

Los independientes obtuvieron el mismo número que en las pasadas elecciones.

### Un guardia civil loco se fuga del cuartel

(POR TELÉFONO)

Madrid. -- Del cuartel de la guardia civil, existente en el Palacio de Bellas Artes del Hipódromo, se fugó un guardia que estaba detenido por tener perturbadas sus facultades mentales.

Se avisó a las Comisarias para que circulen órdenes a fin de que fuera capturado el demente.

### SARTOGLOSS

PINTURA ESPECIAL PARA AUTOMOVILES

Venta exclusiva: «DROGUERIAS BARRA»  
Casa Central: Argüelles, 3; Tel. 443  
Sucursal: Liria, 22

### Casa Natalio

IMPERMEABLES

TRINCHERAS

Todos los precios

to del terreno y la resistencia encarnizada de los asediadores. Últimamente se recurrió a la acción política, logrando con éxito que los defensores del bloqueo número 1 de Abba pudieran evacuarlo.

**Para Madrid**

Tetuán. -- Ha salido para Madrid el capitán don Juan Quintana, que mandaba la primera escuadrilla de este aerodromo.

Va destinado a Getafe.

**Riquelme al campo**

Larache. -- Para dirigir la operación en el sector de Beni Aros, ha marchado al campo el general Riquelme con el cuartel general, pernoctando en Mogaret.

**Importante convoy**

Larache. -- La columna del coronel García Boloix ha efectuado un importante convoy a Tabagarda.

La columna había salido ayer de Tlatza de Rey para Yumma-el-Tolba, donde vivaqueó.

La compañía fuerzas de la mehalla, escuadrones de Taxdir, Talavera y Albuera, ametralladoras, batallones de Inca y Reus, baterías de montaña, cincuenta cargas de convoy, ingenieros y demás servicios auxiliares.

A las siete de la mañana se inició el avance hacia Ayera Duila.

El coronel Sainz Retana lanzó la caballería sobre Tabagarda, entrando en la posición brillantemente y siguiendo después el convoy apoyado por el resto de la columna.

Seguidamente los ingenieros hicieron los trabajos de reconstrucción de la defensa, quedando un sargento y doce ingenieros encargados de hacer un contracamino, pues con el construido por los rebeldes se proponían éstos causar nuevos daños, ya que lo habían minado.

La retirada se hizo con algún fuego, teniendo nosotros pocas bajas.

La columna llegó a Alcazaquivir, donde pernoctó.

Los moros de los poblados de Uled Alí y Bumahiza apoyaron la operación.

La guarnición de Tabagarda fué relevada por fuerzas del batallón de Sicilia.

**En la zona francesa**

Larache. -- Noticias de la zona francesa anuncian que se han pre-

paraciones «CAMPURPA» PARA BEBES

CIMADEVILLA, 34.

El ciudadano boteado está situado a la derecha de la carretera de Xauen, dominando el poblado de dicho nombre sobre la altura inmediata al río. Juzga frente a la posición de Xerata.

En este caso se ha resistido contra un enemigo superior en

El ciudadano boteado está situado a la derecha de la carretera de Xauen, dominando el poblado de dicho nombre sobre la altura inmediata al río. Juzga frente a la posición de Xerata.

En este caso se ha resistido contra un enemigo superior en

El ciudadano boteado está situado a la derecha de la carretera de Xauen, dominando el poblado de dicho nombre sobre la altura inmediata al río. Juzga frente a la posición de Xerata.

En este caso se ha resistido contra un enemigo superior en



# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

ANTE EL NUEVO RÉGIMEN

## La enseñanza técnica de los obreros y la adquisición de títulos

El Presidente del Directorio comunica el resultado de la última operación-Califica de importante el repliegue por lo numeroso del enemigo y lo abrupto del terreno-Firma del Rey

(POR TELÉFONO)

### Magaz en Palacio

Madrid.—El contralmirante Magaz despachó esta mañana en Palacio con el Rey.

A la salida dijo a los periodistas que no había nada de particular; que el Soberano había firmado algunos decretos relativos a personal y que las impresiones de Marruecos siguen siendo buenas.

### De mitin

Ha salido para Atienza con objeto de presidir un mitin de la Unión Patriótica, el general Hermosa.

### Firma del Rey

En la Presidencia facilitaron copia de los siguientes decretos sometidos esta mañana a la firma del Soberano.

Mirina.—Promoviendo a intendente de la Armada al subintendente don José Otero y nombrándole intendente del departamento de Cádiz.

Gracia y Justicia.—Concediendo un indulto reglamentario.

Concediendo honores de jefe de administración civil a don Silvestre Cañes, jefe superior de registros.

Nombrando a don Ricardo Sanz magistrado de la Audiencia de Cceres.

Nombrando a don Tomás Mendigúta, presidente de la Audiencia de Málaga.

Nombrando a don José García, presidente de la Audiencia de Madrid.

Nombrando a don Ramón Gascón, presidente de Sala de la Audiencia de Córdoba.

Nombrando a don Federico Lafuente, presidente de la Sala de Cádiz.

Instrucción Pública.—Excepcionando de la amortización de plazas personal de la Escuela central de idiomas.

### La «Gaceta»

Este diario oficial publica entre otras las siguientes disposiciones: Presidencia.—Dictando reglas para el ingreso en el Cuerpo de auxiliares de Hacienda.

Disponiendo que de cuatro plazas de auxiliares de la Administración de primera, vacantes en el Ministerio de Gracia y Justicia, dos se saquen a oposiciones libres y las otras dos se concedan a propuesta de la Junta de destinos de Guerra.

Desestimando la instancia de la Confederación gremial española sobre la imposición en la concesión de multas y reintegro del Timbre a los interesados.

Real orden de Guerra ampliando el plazo hasta el 15 de Noviembre el plazo para que puedan acogerse a los beneficios del capítulo XX de la ley de reclutamiento los reclutas del actual reemplazo.

Autorizando a la Cámara de la Propiedad Urbana de Sevilla para que celebre la Asamblea de Cámaras, y considerando transgresión grave de la ley la celebración de asambleas sin previa autorización.

También publica un anuncio oficial comunicando que el delegado inglés en Berna ha participado a este Gobierno la adhesión de Palestina al convenio revisado de obras literarias.

### El cierre de los cafés

Una comisión de camareros y choferes estuvo esta tarde en la Presidencia para adherirse a la petición de prórroga del cierre de cafés y restaurants que fué formulada ayer por una representación de la Sociedad de Industrias varias.

Los comisionados fueron recibidos por el general Mayendía.

Los ingenieros de Montes

La directiva de la Asociación de ingenieros de montes estuvo esta tarde en la Presidencia, para pedir que se estudie a fondo el proble-

ma forestal antes de proceder a la reorganización del Cuerpo.

### El marqués de Comillas

Ha visitado al Presidente interino del Directorio el marqués de Comillas.

Una comisión de San Sebastián

A última hora de la tarde llegó a la Presidencia para conferenciar con el marqués de Magaz, una comisión de San Sebastián, presidida por el alcalde.

### En la Presidencia

#### Hablando con Magaz

A las cinco menos cuarto llegó a la Presidencia el marqués de Magaz.

Un periodista le preguntó si se había realizado la operación que fué anunciada ayer.

—Sí—contestó el Presidente.—Y con éxito, según parece, para nosotros.

Lo digo en esta forma, porque no tengo ninguna noticia directa, sino la llevada por los tripulantes de un aeroplano a Tetuán.

Y sin decir más, subió a su despacho.

Consejo del Directorio

El Consejo del Directorio terminó a las nueve de la noche.

Momentos antes un ayudante del general Vallespinosa facilitó la siguiente nota, resumen de la conferencia que acababa de celebrar el Directorio con el general Primo de Rivera.

Las noticias de Marruecos que acaba de comunicar el presidente son muy satisfactorias, ya que en la zona de Larache se ha verificado la parte más difícil de la evacuación del sector de Beni Aros y el repliegue de la columna de El Jemis sobre la posición de Robba y Gozal, sin más que seis heridos, evacuando el material sobre Mogaret por medio de camiones, sin ser hostilizado.

Los rebeldes han sufrido un gran quebranto a consecuencia del fuego de la artillería, fusilería y especialmente por la actuación de los gases de la aviación sobre los grupos compactos en que se habían presentado, habiéndose comprobado lo efectivo que era el quebranto por medio de fotografías del servicio de aviación.

Este repliegue tiene gran importancia, no sólo por la cantidad de enemigo que se habían concentrado con el propósito de impedirlo, sino por lo abrupto y escabroso de aquel terreno, que se prestaba a una acción eficaz del enemigo.

Este procedía de la cábila de Sumata, que siempre ha estado insumisa, y de las de Beni Aros y Beni Ider, ambas en rebeldía y las cábilas más fuertes, más agresivas y discolas de toda la zona.

Después que el ayudante facilitó la anterior nota, salió el general Vallespinosa, manifestando que la parte administrativa del Consejo carecía de interés.

Asistieron los subsecretarios de Hacienda, Trabajo y Guerra.

Este último no ha tenido tiempo a exponer ningún asunto.

Quedó aprobado, a falta de la sanción regia, un decreto del Ministerio del Trabajo relativo a la enseñanza técnica de los obreros para la obtención del título profesional.

### Viajes aplazados

El conde de Romanones, que se proponía marchar hoy a su finca de Miralcampo, aplazó el viaje hasta mañana.

También aplazó su viaje el señor Ossorio y Gallardo, que se proponía salir esta noche para Sevilla.

### ALFA ROMEO

Se vende seminuevo a toda prueba, precio baratísimo.—Razón; José María Suárez.—Ribadesella.

## La situación en Chile

(POR TELÉFONO)

Madrid.—La Legación de Chile ha facilitado la siguiente nota:

En vista de la insistencia con que la Prensa española ha publicado en los últimos días noticias de que han ocurrido serios disturbios en varias ciudades de Chile y que el Gobierno chileno había implantado la previa censura para la Prensa, dando lugar al acuerdo de los periodistas de suspender indefinidamente los periódicos, la Legación solicitó informes oficiales, y hoy ha recibido un cablegrama del ministro de Negocios extranjeros, afirmando que las noticias carecen en absoluto de fundamento, desmintiéndolas categóricamente.

## Vistas suspendidas

(POR TELÉFONO)

Madrid.—Se ha suspendido la vista de la causa anunciada para hoy contra Isidora Castro, que mató a su marido auxiliada por su amante en el pueblo de Barajas.

El fiscal pide la pena de muerte para los dos procesados.

La suspensión la ha motivado la renuncia hecha por el abogado defensor.

También se ha suspendido, por incomparecencia de los peritos médicos, la vista de la causa contra la camarera Ramona Peñaflor, que mató de un tiro a su amante.

Pide el fiscal para la procesada 14 años de presidio.

## La destitución de concejales Gil de Arévalo ha querido dimitir

(POR TELÉFONO)

Vigo.—El delegado gubernativo teniente coronel Gil de Arévalo, ha recibido un telegrama del subsecretario de Gobernación no admitiéndole la renuncia que había presentado del cargo.

Mañana saldrá el delegado para Madrid con objeto de exponer los hechos que motivaron la destitución de la mayoría de los concejales.

También marchará a Madrid el gobernador civil.

El señor Gil de Arévalo ha recibido la visita de personalidades que le felicitaron por su actuación.

También el pueblo de Vigo aplaude al delegado.

## Sección Bursátil

### Bolsa de Madrid

	AYER	HOY
	Pesetas	Pesetas
Interior, 4 por 100.....	69,90	69,95
Exterior, 4 por 100.....	83,25	83,70
Atzble., 4 por 100.....	88,25	88,50
Id., 5 por 100, ant.°.....	94,80	94,90
Id., 1917.....	95,00	95,15
O. del T., 5 por 100, 6 m.....	100,70	100,65
Id. id., a dos años.....	101,90	101,75
Id. id., a tres meses.....	100,70	100,60
Id. id., a dos años, nvas.....	101,90	101,90
C. H. E., 4 por 100.....	83,30	89,00
Id., 5 por 100.....	98,95	98,95
Id., 6 por 100.....	108,75	108,75
Banco de España.....	569,00	568,00
Id. Hipotecario.....	—	349,00
Id. Hípano Americano.....	—	—
Id. Español Crédito.....	—	—
Id. Español Río Plata.....	69,00	69,00
Arrendataría de Tabacos.....	232,00	—
Unión Epñla. Explosivos.....	366,00	370,00
Azucareras, preferentes.....	108,00	105,25
Id., ordinarias.....	45,00	45,00
Duro-Felguera.....	52,00	52,25
M. Z. A.....	325,00	324,00
Norte de España.....	333,00	331,00
Mtpñno. Alfonso XIII.....	168,00	—

CAMBIOS

Francos.....	89,10	89,05
Libras esterlinas.....	32,51	33,57
Francos suizos.....	143,20	143,00
Id., belgas.....	36,00	35,70
Marcos.....	—	—
Dólares.....	7,43	7,41

**Casa Natalio**  
Gabanés Ingleses

HUEVOS A 3,30 DOCENA GARANTIZADOS  
Invernia de Francisco Martínez Dator Argüelles, 7.—Oviedo

## Robo de un niño

(POR TELÉFONO)

Almería.—La viuda Luisa Fernández Rodríguez denunció ante las autoridades que su hijo Francisco Vargas, de 12 años, fué llevado de Adra, por medio de engaños, por Gaspar Cobos, patrón del barco «María», que zarpó para Palma de Mallorca.

El fugado salió armado con un fusil.

Se ha telegrafiado a Palma para que sea detenido el patrón de dicho barco.

## El asesinato de un jefe reformista

(POR TELÉFONO)

Murcia.—Se conoce el fallo recaído en la causa por el asesinato del jefe de los reformistas Sr. Pérez Lozano.

Ha sido condenado Francisco Cascales a 17 años de reclusión, y Antonio Bernal a veinte, por haberle apreciado el Tribunal la agravante de reincidencia.

Se pide además la indemnización mancomunada para los herederos de la víctima de quince mil pesetas.

## LOS PERIODICOS

### Juicios y comentarios

(POR TELÉFONO)

#### «El Sol»

Se lamenta este diario en su editorial de la reducción que ha experimentado el tonelaje nacional, por la venta de algunos barcos españoles al extranjero.

Dice también que la balanza comercial hispano francesa es desfavorable y que este año arrojará un déficit de 1.500 millones.

Todo ello le sugiere pesimistas comentarios.

#### «A B C»

A propósito de Marruecos dice lo siguiente:

Por fortuna es ya un hecho cierto y comprobado, que el general Primo de Rivera se ocupa preferentemente en hacer desaparecer las posiciones indefendibles y los blocaos llamados de la muerte, que eran las principales causas de nuestra lucha en Marruecos.

El día que los soldados españoles no tengan moros a sus espaldas; cuando para defenderse del enemigo no haya que contar con la falta de agua, medicamentos y municiones; cuando el aprovisionamiento se efectúe sin necesidad de librar batallas para defender un convoy, la guerra de Marruecos en la forma en que la teníamos planteada habrá terminado.

Aun habiéndolo escrito tantas veces, repetimos nuevamente que nuestro protectorado debe estar establecido sobre las siguientes bases:

Primera.—Posiciones próximas a la costa, para que nuestra retaguardia no pueda ser nunca atacada.

Segunda.—Pactos con los jefes de las cábilas que pueblan el territorio de nuestro protectorado, respetando sus leyes, religión y costumbres.

Tercera.—Ejército basado en el voluntariado para los servicios de África.

Cuarta.—Castigo con escuadras de aeroplanos (no con columnas de soldados que pueden ser atacados impunemente desde unas chumberas) a las cábilas que faltasen a lo pactado.

Los Gobiernos que realicen este programa librando a España de la pesadilla de Marruecos, merecerán eternamente gratitud de la patria.

## Sección Religiosa

### Adoración Nocturna

Hará guardia al Santísimo en la noche de hoy, el turno sexto La Inmaculada.

Vigilia y misa se aplican por el alma de don Manuel Fernández y doña Natalia Berros (q. e. p. d.)

### Santoral

Día 31, viernes.—Santos Urbano y Quintín, mártires; Antonino y Wolfango, obispos.

### Pan «San Isidro»

Se reciben encargos desde las diez de la mañana, en la panadería EL RELAMPAGO, Santo Domingo, 13 y 15.—Teléfono 2-31.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Nuevas posiciones evacuadas en la zona occidental

La mayoría parlamentaria de los conservadores ingleses.

(POR TELÉFONO)

### Parte oficial

Madrid.—Esta madrugada se ha facilitado el siguiente:

Zona oriental.—Las baterías de Tayudain y Sidí Mesaud hicieron fuego sobre grupos enemigos que se dedicaban a trabajos de fortificación y a faenas de labranza.

Zona occidental.—La columna del general Berenguer ha evacuado hoy sobre zoco El Arbaa las posiciones de Timisal y el blocao de Monteín.

Sobre Gozal se han replegado con la columna de Bar-el-Sor las fuerzas de esta posición e inmediatas, protegidas por fuerzas de Beni Resdel y Gozal.

El enemigo trató de oponerse con nutridos grupos, pero la eficaz colaboración de la aviación y el inteligente e intenso bombardeo frustró el propósito, no habiendo más bajas que el teniente de Ingenieros Antonio Olive, herido; un indígena muerto y cinco heridos.

La odisea de un loco

Madrid.—El Guardia civil loco que se había fugado esta madrugada del cuartel, volvió a éste, y como no le abrieran la puerta, hizo dos disparos contra el centinela, sin alcanzarle.

Volvió a huir nuevamente, siendo detenido en el pueblo de Canillejas.

Había promovido grandes alborotos en cafés madrileños, en el Palace y otros sitios céntricos.

Las elecciones inglesas

Londres.—Faltan todavía por conocer datos de veinte circunscripciones.

Un hijo de Lloyd George ha sido derrotado.

Hasta ahora los conservadores tienen una mayoría de 185 puestos.

Herriot y el embajador alemán

París.—El jefe del Gobierno, Herriot, ha recibido hoy al embajador de Alemania en esta capital.

La Sociedad de las Naciones

Bruselas.—El Consejo de la So-

### Comunicado

## Después de un mitin

Sr. Director de LA VOZ DE ASTURIAS

Muy señor mío: Habiendo sido aludido y citado en el número del periódico que usted tan dignamente dirige, correspondiente al 29 de éste y en un comunicado que se titula «Actualidad alerriana», le ruego ordene la publicación de esas cuartillas para hacer constar:

1.º Que los bienes propios de que hablé en el manifiesto y en el mitin, no son propios de particulares, sino del pueblo o entidad que se trata de constituir; demostrando el comunicante con ello, o no haber leído, o entendido los términos del Estatuto municipal.

2.º Que aunque es poco todo ello, poseo más bienes en la parroquia de Moreda que en la de Cabañaquinta, debiendo buscar un motivo más elevado que explique mi determinación.

3.º Que no acabo de entender la nerviosidad y el desconcierto de los vecinos de Moreda después del mitin del viernes; pues nunca fué mi ánimo fustigarlos, allí donde cuento con tantos y tan buenos amigos, sino tan solo abrirles los ojos, para el gran desatino que supone la división en tres concejos de aquel floreciente valle.

4.º Que no me prestaré a más rectificaciones mientras el comunicante de Moreda no dé su nombre y acredite su solvencia. Anticipándole las gracias quede en usted afectísimo s. s. y a.

Arturo Alvarez.

## Por los mercados

Artículos para hoy en la «Pescadería Cantábrica».

Merluza superior de Gijón, sin hueso, 4,25 kilo.

Idem cola de un kilo, 4.  
Idem de medio kilo, 1,90.  
Idem cuarto kilo, 1,10.  
Pestañas de merluza, 2,50 kilo.

Besugo del pinchu, 3.  
Idem de arrastre, 2,50.  
Calamares legítimos de picar, 3.  
Bonito fresquísimo, 3.

Oricos de Lúcar, a 0,30 docena.  
Almejas de Avilés, 2,50 y 3 kilo.  
Pescadilla superior, 1,50 y 2.  
Idem como de un kilo, 2,75.

Merluza fina como de un kilo, 3.  
El bonito de esta casa ya sabéis que nunca picó.

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Gálvez y Hermano  
CAPITAL: 30 MILLONES DE PESETAS

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**Bonos a vencimiento fijo**  
El BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente devengando un interés de:

3 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler -- Caja de ahorros



# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJON

### INFORMACION

Presentan pliegos, para el empréstito de dos millones, tres entidades bancarias

**Empréstito para el asunto del agua**  
Como hemos anunciado oportunamente, ayer, a las diez de la mañana, se celebró una reunión en las Consistoriales, a la que asistió la Comisión de Hacienda y los técnicos municipales.

Tuvo por objeto dicha reunión abrir los pliegos presentados para el proyectado empréstito del Ayuntamiento por valor de dos millones de pesetas que serán destinados a construir un depósito en Roces para hacer frente al estiaje y para invertir en hacer el estudio de los anteproyectos presentados para el abastecimiento de aguas a la ciudad.

Presentaron pliego tres entidades bancarias, guardándose reserva respecto a los ofrecimientos hasta que resuelva definitivamente la Comisión correspondiente, a la que pasarán dichas ofertas.

**Una subasta**  
Ayer se celebró en las Consistoriales la subasta de las obras de construcción de nichos en el cementerio católico de Ceares, girando la subasta a la baja de 49.985,55 pesetas.

Los señores que presentaron pliego fueron los siguientes:  
Don Felipe Alas, por 46.500 pesetas; don José Rodríguez Cifuentes, 49.022; don Ramón Martínez, 44.000; don Oscar Sánchez, 44.999 y don Baldomero García, 45.000.  
La subasta fué adjudicada provisionalmente a don Ramón Martínez que presentó la proposición más ventajosa.

**De un ferrocarril**  
Nota de la Alcaldía:  
«Recibidas en esta Alcaldía las hojas de aprecio de las fincas que en este concejo han sido ocupadas con motivo de la construcción del trozo primero de la sección de Gijón a los Cabos, del ferrocarril Gijón-Ferrol, se ruega a los interesados pasen a recogerlas por las oficinas de este Ayuntamiento, para mayor diligencia en el asunto.»

**Energica sanción**  
La Delegación gubernativa facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa:  
«Han sido entregados a los Tribunales, por expender aceites en que se presume adulteración:  
Aureliano Barrio, calle Ezcurdia, 76; José María Suárez, calle Ezcurdia, 132; Rufino González, calle Ezcurdia, 144; Josefa Blan-

## Santiago de Arenas

**Velada cultural**  
Hace varios días que los animosos jóvenes que componen el cuadro artístico de Recreo y Cultura, pusieron en escena la delicada y generosa comedia de V. L. Camba que lleva por título «Amor y Trabajo». Se trata de una obra teatral de orientación francamente socialista. Pero el espíritu culto y delicado del autor sabe muy bien que no conviene llevar a la escena estridencias de lenguaje ni violencia de procedimientos, que dada la crisis porque para pasa el arte teatral y la mojigatería de la educación no aceptan sino ir al espectáculo para pasar el rato divertido. El Amor y el Trabajo, en fecundo consorcio, realizan la socialización de la producción en perfecta armonía, de arriba abajo, dando ejemplo a los humildes y satisfacción a sus reivindicaciones de justicia.

Marta, la hija del dueño de la fábrica, es una muchacha inteligente y buena. Manuel, ingeniero inteligente y estudioso, está asalarado al frente de dicha fábrica y es la confianza y garantía del negocio. Educado en el extranjero, se han arraigado en su imaginación los ideales modernos de emancipación y justicia. Lleva este joven varios años al frente de la fábrica y el trato cariñoso que le concede el patrono es una garantía más para que se gane el corazón de Marta. Oposición de la madre ante las avanzadas ideas del ingeniero. Exaltación del ca-

co, calle Ezcurdia, 150; Segundo Martínez, La Catalana, 114; José Vega, calle San Bernardo, 145; Ildefonso Gil, Plaza del Sur, 78; Leoncio Alvarez, calle Ramón A. García, 25; Marcelino Piñera, calle Cabrales, 102; Constantino Alvarez, calle A. Cifuentes, 5; Manuel N. Díaz, calle Cabrales, 60; Pilar Alonso, calle Cabrales, 37, y Aceites Salat, calle Cabrales, 80.»

**Orcios decomisados**  
Por los veterinarios fueron ayer intervenidos y destruidos 90 kilos de orcios que se habían puesto a la venta en la Pescadería sin reunir condiciones para el consumo.

**Conferencia de D. Ignacio Patac**  
La conferencia de esta semana en el Ateneo Obrero se celebrará hoy viernes, a las siete y media de la tarde, y estará a cargo del distinguido ingeniero de minas don Ignacio Patac.  
Tema: «Una ascensión al Vesubio» (con proyecciones).  
La entrada será pública.

**Atropellado por un carro**  
Ayer fué asistido en la Casa de Socorro el muchacho de 13 años Faustino Argüelles, de herida contusa en la región glútea derecha. Manifestó que había sido atropellado por un carro.

**Atacado por un perro**  
También fué asistido en dicho establecimiento benéfico Primitivo Martínez, de 7 años, de mordedura en la pierna izquierda por un perro propiedad de Benigna Nachón.

**Sección marítima**  
**Entradas**  
Cabo Menor, general, Coruña. Melilla (alemán), general, Santander.  
Cabo Roca, general, Coruña. Río Besaya, vacío, Bilbao. Roberto, vacío, Santander. Reocin, general, Requejada. Asunción, miner al, Bilbao. Piquera, pinos, Cedeira. Irene (alemán), general, Bremen. Bertrand Maderas, general, Luarca.  
María Luisa, vacío, Deva.  
**Salidas**  
María Dalme de R, carbón, Barcelona.  
San Carlos, carbón, Bilbao. Melilla (alemán), general, Ferrol. Cabo Roca, general, Santander. Condor, maíz, Coruña. Maniños, carbón, S. Sebastián.

riño de Marta ante tal oposición maternal y triunfo del amor, con la socialización de la fábrica para todos los obreros.  
Fueron protagonistas en esta obra las señoritas Lolina Gutiérrez, que desempeñó el papel de Marta, Trinidad Suárez, Rosina y María y los jóvenes Francisco Tuñón, José García, Porfirio Díaz y Honorio Fernández, más que noveles, parecían éstos artistas consumados, demostrándonos su afición al arte escénico y las aptitudes con que cuentan, que no son pocas.  
Satisfechos por la adaptación en los papeles, esperamos que muy pronto nos proporcionen el placer de pasar unas horas de solaz recreo.

**Un espectador.**  
**Carbayín**  
A incorporarse  
Con toda urgencia e inesperadamente fué llamado a incorporarse a filas el joven don Florentino Suárez (del comercio) que pertenece al regimiento Dragones de Numancia de guarnición en Barcelona.  
De veras deseamos al amigo Florentino pronto y feliz retorno:  
**EOLINA**  
Gasolina para Automóviles  
Hijo de Rufino Martínez S. en C.  
GIJON

## AVILÉS

**Necológica**  
Llena de años y merecimientos entregó su alma a Dios la bondadosa señora doña Ricarda Menéndez Sierra, viuda de aquel marino avilesino que se llamó don Bernardino Morán.

La conducción de sus restos al cementerio católico constituyó una verdadera manifestación de duelo.

A toda su apreciable familia enviamos con tan triste motivo el pésame.

**Biblioteca Popular Circulante**  
En esta meritisima institución avilesina se han introducido importantes mejoras, habiendo trasladado su salón de lectura a un local contiguo al que antes ocupaba.

Por tanto la entrada se hará por la puerta de la escuela nacional de niñas de la Plazuela de Domingo Alvarez Acebal.

**Llamamiento**  
Debe presentarse en el término de diez días ante el juez instructor de la Coruña el mozo Narciso Menéndez Rodríguez, por haber faltado a concentración.

**De sociedad**  
Ha regresado de Salinas con su distinguida familia don Juan Onia y G. Somines.

Con la suya respectiva también se ha trasladado de aquella playa a esta villa nuestro respetable amigo don Servando Solis Suárez.

**Sobre la Sociedad «Amigos del Arte»**  
Mañana se ocupará «El Amigo Manso» en una de sus crónicas de dicha Sociedad avilesina.

## SALCEDO

**De sociedad**  
Acompañado de su señora madre y lindas hermanas, señoritas Soledad y María, y de sus primas María y Visitación, de Santianes, ha salido para Covadonga con objeto de visitar la *Sañtina*, el opulento e ilustrado «americano» don Lisardo Alvarez, de Restiello, significado individuo de la colonia asturiana de Trinidad (Cuba).  
—También para Covadonga y a postarse ante la Virgen pequeña y galana, salió nuestro estimado amigo don Plácido Suárez, de Villagarcía, acompañado de su simpática hermana Josefa.  
—Después de pasar larga temporada al lado de su familia, regresó la ilustrada maestra nacional señorita Ceferina Fernández García.  
En su compañía salió su bella hermana Oliva, que se propone pasar el invierno en la Corte con sus lindas hermanas Ceferina, Isabelita y Sagrario.

**Próximo baile**  
En el inmediato pueblo de Villagarcía se celebrará animado baile el próximo sábado, que será amenizado por el popular bandín de Peñafiel.

Dícese que se verificará en la moderna casa propiedad del acaudalado «americano» don Manuel A. Sama,

Corresponsal.

## Candamo

**De balompié**  
El encuentro verificado el domingo último en Grullas, entre el Juvenia de Trubia y Unión Deportivo de Candamo, despertó gran entusiasmo acudiendo numeroso público que siguió con gran interés las incidencias del juego.  
Triunfó el Deportivo por 5-2.

**De sociedad**  
En el «Cadiz» embarcó para la Habana, el rico comerciante de la isla de Cuba don Rafael Fernández.

**Ferrería.**  
**Casa Natalio**  
Sastrería y Camisería  
Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos.  
Uría, 50.—Oviedo.  
**Corresponsal.**

## SALAS

**De sociedad**  
Regresó de Oviedo la distinguida señorita Rosalía Rodríguez.

—Para Mayagüez (Puerto-Rico) y después de pasar en ésta unos meses en compañía de sus familiares, salió nuestro querido amigo don César Rodríguez Alvarez acompañado de su distinguida esposa e hijito. Feliz travesía les deseamos.

—Se encuentra ligeramente enfermo el ilustrado y competente médico municipal, distinguido amigo nuestro don Manuel Diaz.  
—Celebramos su pronto y total restablecimiento.

**Robo frustrado**  
El industrial de esta villa don Aurelio Velasco estuvo a punto de ser víctima de un robo que por fortuna pudo ser descubierto a tiempo.

Hallándose dicho señor en la mañana del miércoles en un cobertizo que tiene emplazado en la parte posterior de su establecimiento, recibió la visita de un joven que decía ser comisionista, el cual le propuso la adquisición de algunos de los géneros que podían convenirle.

El señor Velasco tenía la chaqueta quitada, y con objeto de que la recogiesen llamó a una sirvienta para que la llevase al establecimiento, pero al instante su interlocutor se le ofreció para llenar este cometido, cosa que verificó en el acto.

Como el pseudo-viajante tardase en regresar y de pronto recordase que en un bolsillo interior de la chaqueta guardaba en una cartera importante cantidad en billetes, asaltóle el temor de haber sido robado y entrando rápidamente en el establecimiento, se dirigió a donde vio la chaqueta colgada y registrándola notó que le faltaban 1925 pesetas.

Sin pérdida de tiempo y mientras su esposa se encaminaba al cuartel de la guardia civil para dar parte de lo sucedido, el señor Velasco salió en persecución del carterista, acompañado del joven de esta localidad don Ismael García Lombardía, y al fin pudieron detener al ladrón cuando éste, con el natural apuro tratando de alquilar un automóvil en el garaje «La Estrella» para emprender la huida.

El señor Velasco, previos oportunos mojicones y cariñosos epítetos dirigidos al aprovechado sujeto, logró recuperar íntegras las pesetas sustraídas, entregando al delicuete a la guardia civil, quien le releyó a su vez en la cárcel de la villa para los efectos oportunos.

El pelucesco suceso ha sido durante unas horas la comidilla del pueblo.

**Interioridades municipales**  
De sopetón y sin que nadie se lo explique, o explicándolo demasiado, han sido destituidos siete señores concejales según oficio del señor alcalde dirigidos a los interesados y con la advertencia de que no traten de averiguar las causas «porque sería inútil».

Nosotros por hoy no ponemos comentario alguno; aunque otro día prometemos, con las restricciones que impone la censura, ocuparnos del asunto con la misma satisfacción y tranquilidad con que los interesados recibieron la noticia.

Cosas veredes mio Cid...  
Corresponsal.

**Artículos para Regalos**  
Prefiere siempre el público selecto, la  
**CAMISERIA INGLESA**  
porque dispone de artículos seleccionados en todos los precios  
**URIA, 34—OVIEDO**

**Dinero**  
Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos.  
Uría, 50.—Oviedo.

**SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA**  
**FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN**  
Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens-básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.  
Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN  
Correo: Apartado, 2.—GIJON-ASTURIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJON»

## ALLER

**Necológica**  
En Santibáñez de Murias, tras larga y penosa enfermedad, que la ciencia y solícitos cuidados de su familia no pudieron vencer, dejó de existir don Feliciano Solís Rodríguez, de 42 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Las muchas simpatías con que contaba el finado, se vieron bien patentizadas a la conducción del cadáver y funerales que por su alma se celebraron el día 25 del corriente, donde estaban representadas todas las clases sociales.

A sus hermanos, R. P. Urbano (religioso Agustino), Felipe y Teresa, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia, enviamos el más sentido pésame, y a los lectores publicamos una oración por el alma del buen Feliciano (q. e. p. d.).

## Ciaño Santa Ana

**Reunión del Pleno**

El 28 celebró reunión el Pleno de este Ayuntamiento, en el cual se trataron asuntos de gran importancia, y, entre ellos, la lectura y discusión de una memoria formada por la Comisión permanente, en la cual se exponen los trabajos realizados y otros en proyecto. Entre estos últimos, figuran: la construcción de un lavadero en esta parroquia de San Andrés; la terminación de las obras, para instalar una Casa de Socorro en Sotroñido, etcétera.

También quedó acordado satisfacer el importe de las obras referentes a la ampliación del cementerio de Cocañín, y encargar sucesivos proyectos de obras a personal ajeno al Ayuntamiento, ya que ha cesado el funcionario municipal encargado hasta ahora de estos asuntos; ratificar el nombramiento de Secretario interino; transferencias de crédito para pago de obligaciones ineludibles, y la mancomunidad de Ayuntamientos hulleros, para llevar a efecto mejoras de gran trascendencia para este valle, entre las que descuellan la traída de aguas.

Se dió cuenta asimismo de una moción referente a la conveniencia de establecer un mercado en El Entrego, moción que, al parecer, algunos ediles, si bien no la hicieron oposición directa, por lo menos la acogieron con cierta inexplicable frialdad, ya que, tratándose de un asunto benéfico para el concejo en general, bien merece ser apoyado con el mayor entusiasmo. De esperar es que, tal moción, no ha de encontrar oposición alguna, y que, percatados todos los señores concejales de las grandes ventajas que ha de reportar el establecimiento de un mercado semanal en una entidad de población tan importante como es El Entrego, hemos de ver, no tardando mucho, tan bella iniciativa convertida en una consoladora realidad.

Seroticivq.

## GRADO

**La feria de San Simón**  
Con regular animación se celebró en esta villa la tradicional feria de San Simón.

Osciló el precio de los jamones de 1,25 a 1,79 kilo.  
Por acuerdo del Ayuntamiento, dicha feria se celebrará en los años sucesivos el domingo último de Octubre.

Nos parece muy bien el referido acuerdo, para evitar que se celebren seguidos una feria y dos mercados.

**En el Casino**  
Muy concurrido estuvo el baile celebrado en la noche de San Simón en nuestro primer Centro de recreo.

Como de costumbre, fué amenizado por la notable orquesta «Camuesco».

Fernando.

## TRUBIA

**Una boda**  
En la iglesia parroquial de Santa María de Trubia, celebróse ayer jueves el enlace de la bella y simpática señorita Francisca San Martín, con el joven maestro armero don Victoriano Zuázua, siendo apadrinados por la señorita Dolomé Zuázua, hermana del novio, y por don Custodio Fernández.

Debido al reciente luto de los desposados no se celebró la acostumbrada fiesta.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

**Bien venidos**  
En viaje de novios se encuentran en esta localidad, la señora Valentina Igea y su esposo don Emilio Pachón, los cuales dentro de breves días saldrán por Reinoso (Santander), donde harán su residencia.

## LLANES

**Parres**  
El pintoresco pueblo de Parres ha dado pruebas inequívocas diferentes veces de su potencia y vitalidad.

Emancipado eclesiásticamente de Cía, no se avino bien a la nueva sumisión a que se le sometía como dependiente de Porra, y para librarse de ella pidió su independencia.

La lucha que se entabló con tal motivo, fué titánica.

Y en esta empresa no podían faltar, como en todas las grades obras, un héroe y un mártir.  
El reverendo P. Bustillo, pequeño Manjón en Méjico, sacrificó gustoso en aras de la lealtad santa de apaciguar las concenias de sus paisanos y de dotar de la apetecida parroquialidad a Parres, convirtiéndola, de filial en matriz.

¡Cuánto hubiera gozado nuestro inolvidable amigo el P. Bustillo, si él hubiera podido tojar parte activa en las fiestas de esos días, consagradas al término liz de sus aspiraciones, que le oclaron tan dolorosos sacrificios!

Conseguida por Parres su independencia eclesiástica, aspiró su perfeccionamiento cultural, creando allí una Escuela de niñas a esta también de grandes esfuerzos, en los que nosotros tomamos parte también.

Estas dos empresas fueron incapaces de agotar la vitalidad de un pueblo ansioso de progreso y de mejoras locales.

Por eso, sin vacilaciones ni dudas, se propuso construir una nueva y bonita iglesia, y lo consiguió, habiéndose consagrado el culto divino el día 26 último, ante un público numeroso, presidido

**NUEVO HOTEL FRANCE**  
DE  
**Dándido Muñoz**  
CALLE DE JOVELLANOS  
**OVIEDO**

**Café Restaurant**  
Plazuela Riego, 6.—Teléfono 490  
Sopa marinera.  
Huevos a la mimosa.  
Lengüados a la francesa.  
Almejas a la marinera.  
Besugo al horno.  
Anguilas con guisantes y fritas  
Merluza al gratén.  
Rifones al jerez.  
Lengua rellena.  
Perdiz en salmís y verdura.  
Pollo a la parrilla.  
Ternera a la jardinera.  
Manos de cerdo en salsa.  
Bisteff a la americana.  
Chuletas a la minuta.  
Rosbiff al horno.  
Postre.—Brazo gitano.—Tarta capuchina.—Queso y Fruta  
Cocina casera.—S.º a la carta.



La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

# CARTELERA ANUNCIADORA

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

**GRAN HOTEL SANTA CRUZ**  
Edificio moderno equipado con toda clase de comodidades. Amplias habitaciones, con agua corriente en todos los departamentos. Timbre para excursiones. Gran Garage-Café-Bar.  
**CANGAS DE ONÍS**  
TELEFONO 10

EN EL  
**HOTEL COLINGUESA**  
encontrará V. magnífico hospedaje  
Habitaciones amplias y modernas  
Calificación-Cuartos de baño-Timbre, etc.  
Jovellanos, 25.-OVIEDO

**HOTEL GÓMEZ**  
Hijo de FRANCISCA GÓMEZ  
Único Hotel con todo el confort moderno  
Restaurant  
**SANTANDER**  
Colasia, 1  
Teléfono 154. Telegrama: HOTEL GÓMEZ  
Edificio propio  
Salones para bodas y banquetes

**¡ALERTA, CONSUMIDORES!**  
—¿Por qué vende tanto ese comercio enciclopédico que se titula «LA NUEVA COOPERATIVA» de RICARDO G. DEL VALLE? — Porque los géneros que expende son malos y caros. Para convencerse visítenlo una sola vez.  
**COLLOTO.**—Teléfono 765  
Servicio a domicilio

**JULIO SAIZ CUESTA**  
Máquinas de escribir de todos sistemas, nuevas y de ocasión. Accesorios.  
Abonos de conservación y limpieza.  
Objetos de escritorio en general.  
Muebles para oficinas.  
Fonógrafos.—Prismáticos, etc.  
Ventas a plazos y al contado.  
**JOVELLANOS 27—GIJÓN**

**Ramón de las Alas Pumarino**  
Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran obra de cuero marca  
**SANTA BARBARA**  
Idem de balata y de goma (teñidas y lisas), Matafuegos  
**BIOSCA**  
Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio.  
**WINDOLITE**  
(Substituto del cristal)  
ATALAZAS para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc.  
**SOLDADURA DE PLATA** para sierras de cinta  
**Plaza de Porlier, 3. Tel. 6-14**  
**OVIEDO**

**CENTRO DE ENSEÑANZA**  
**Academia Politécnica Asturiana**  
Magdalena, 3.—Tel. 454  
Profesorado especializado  
Honorarios módicos  
Pídanse informes a la Dirección

Plas.  
Camisa superior con somier... 45  
» grande superior con id., 55  
Armario luna biselada..... 160  
Frente al cuartel de Sta. Clara  
**OVIEDO**

**Industrias Zarracina (S. A.)—GIJÓN**  
Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan  
La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurants de la Compañía internacional de coches-camas.  
Construcciones  
Carpintería  
Instalaciones para toda clase de negocios  
**B. SOPENA**  
Tel. 11-17  
**ELORZA.—OVIEDO**

**LA POSITIVA** Granos Fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido y Yevo  
**EDUARDO G. ARIZAGA**  
ALMOCENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zirreón» (el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca BOHEVARRIA. ESPECIALIDAD en mosaicos, fregaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosas de barro, escaiola, ladrillos refractarios, cocinas bilbainas, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc., etc.  
Depósito de teja curva, pasilla y ladrillo macizo y hueco  
Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

¿Ha probado usted la sidra champagne EL ASTUR de Avila y Gutiérrez?  
Si lo hace, será usted su mayor propagandista  
**AVILÉS**

**Academia Ojanguren**  
**OVIEDO**  
Internos-Medio pensionistas-Externos  
Fundada en 1905  
PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA  
Estudios de Comercio esencialmente prácticos

**JOSÉ VALDÉS**  
FABRICA DE SOMBREROS ITALO-ESPAÑOLA  
Marqués de Casa Valdés, 105  
Teléfono 988.—Apartado 172  
**GIJÓN**  
Representante para Galicia, Asturias y Norte de España y Portugal de la afamada casa «ROSSI», de Italia

**CERAMICA ASTURIANA S. A. SAN CLAUDIO**  
Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento  
Solares de la panadería de Meméndigo Gómez.  
Deposito: { Teléfono 2-84  
Fábrica: { 1-88

Las mejores conservas de pescado SON LAS DE MARCA  
**“ALBO”**  
Fábricas en los principales puertos de España.  
Fábrica en Asturias: **CANDÁS**

**Casa Gargallo**  
es un nombre familiar entre propietarios y constructores  
En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general, la firma GARGALLO es un prestigio  
**La Catalana.—GIJÓN**

**MANUEL CARVAJAL**  
Construcciones metálicas  
Calderería, Forja, Torno y Ajuste  
Especialidad en toda clase de instalaciones para las minas  
Gran producción de arandelas de hierro hasta 10 mm grueso  
Soldadura autógena  
**LA FELGUERA (Asturias)**  
Teléfono 27

LA LEON "EL CISNE"  
SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.

RESERVADO PARA LA RELOJERIA Y PLATERIA DE  
**GUMERSINDO HERNANDEZ**  
UNIVERSIDAD, 12  
**OVIEDO**

Los chocolates de la fábrica  
**LA MORAL**  
no faltan en las mesas de personas de buen gusto  
**Viuda de ANTUÑA LA FELGUERA**  
Calle de Jesús V. Duro.—Teléfono 22

Teléfono 65 Duro. {Telef. {Martín  
Teléf. {  
**PLACIDO MARTINEZ**  
Consignatario de buques  
Agente de Aduanas  
Seguros — Fletamentos  
Despacho de mercancías  
**SAN ESTEBAN DE PRAVIA**

por el ilustrísimo señor Obispo de Oviedo.  
Las fiestas que con tan fausto motivo se celebraron en Parres durante los días 26, 27 y 28 últimos, fueron colosales.

En ellas predicaron oradores sagrados tan elocuentes como el señor Magistral de la S. I. Catedral Basílica de Oviedo, el señor cura párroco de Barro, D. José Fernández Menéndez, D. Félix Mesa y D. Joaquín F. Ocharán, que pronunció un sentidísimo sermón en acción de gracias.

El venerable Sr. D. Rufino Truébano, antiguo coadjutor de Parres, hoy canónigo de la Catedral de Oviedo, auxiliado por otros dos ex-regentes de aquella parroquia, se encargaron de la Misa solemne, que fué magistralmente cantada por la capilla y coro infantil de Llanes, dirigidos por su culto e incansable director D. Marino Soría.

Esta obra necesitó también un héroe. Y éste lo fué el actual cura ecónomo de Parres, D. Joaquín F. Ocharán, a quien no ha faltado la colaboración de muy dignas y entusiastas personas.  
Pero es indudable que sin el celo apostólico desplegado por tan culto sacerdote, difícilmente hubiera podido ser sustituido por otro. En esto convienen todos.  
Le felicitamos.

**Necrología**  
Ha muerto en Llanes cristianamente D.ª Rosalía Amieva, viuda de Posada, una santa señora que, tanto en Posada, La Borbolla y Pendueles, como en esta villa, en cuyos pueblos vivió largas temporadas, dejó grandes simpatías, según se ha dejado ver claramente en su entierro y funerales, ya que pocos se vieron aquí tan concurridos como éste.

Y manifestaciones de duelo tan imponentes no están reservadas a las personas vulgares, no.  
Que sirva esto de consuelo a sus afligidos hijos D.ª Felicia, don José, D.ª Florentina y D.ª Teresa, mismo que a sus hijos políticos y demás deudos de la finada, a los que damos nuestro más sentido pésame.  
**Mejoras locales**  
Parece ser que las fuerzas vitales del pueblo toman con interés el asunto del abastecimiento de aguas a la villa, aumentando el yuntamiento el caudal de aguas que hoy la surte; que el puerto y el saneamiento de la ría ocupan y

preocupan a todos; que se piensa en llevar pronto a su término el arreglo de las aceras desarregladas con el asfalto de la carretera que pasa por la villa, y que las Escuelas nacionales y los legados del Colegio no se tienen en olvido tampoco.  
Asuntos son estos que, si se llevan a cabo, transformarán completamente a este pueblo, haciéndole uno de los mejores y más bonitos de Asturias.

**Corresponsal.**

## GACETILLAS

**Cheques al pago**  
Señalamientos para hoy: Don Eladio Nuñez, don Germán de la Cerra, doña Constanza Villa, doña Matilde Herrero y Sociedad Fábrica de Mieres.

**Clases pasivas**  
Días en que se abre el pago de la mensualidad corriente:  
Día 3 de Noviembre.—Montepío civil y mesadas de supervivencia.  
Día 4 de idem.—Montepío militar.  
Día 5 de idem.—Jefes, oficiales y tropa.  
Día 6 de idem.—Jubilados y remuneratorias.  
Días 7 y 8 de idem.—Todas las nóminas sin distinción, y retenciones.

**AVISO**  
La casa Frígola (don Martín), Plaza de la Catedral, 9, pone en conocimiento del público que a partir de hoy, y por cese de negocio, liquida todas las existencias de muebles a precios sumamente baratísimos.

**Multas de la Alcaldía**  
El señor alcalde ha impuesto las siguientes:  
Dos de 10 pesetas a dos individuos, detenidos por la guardia municipal, por embriaguez y escándalo.  
Una de 75 id. a un individuo, vecino de esta capital, por blasfemo y escándalo.  
Tres de 10 id. a tres individuos, por embriaguez y escándalo.  
El señor delegado de carruajes impuso las siguientes:  
Una de 25 pesetas al conductor del auto O. 1.001, por desobediencia.  
Otra de 15 id. al id. del auto 458, por no tener tarifa.

Dos de 10 id. al id id., por desobediencia.

**Profesión religiosa**  
Mañana, a las siete menos cuarto, hará su oblación la Hermana Eulalia en el Monasterio de las religiosas de la Visitación (Salesas) de esta capital.

**OVETENSES!**  
Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant "MERCEDES" que a diario ofrece la clásica Fábada, Paella y gran variedad de Platos todos caseros.—Espléndidas habitaciones  
LIBERTAD, 16 Teléfono, 276

**Espectáculos**  
**En el Campoamor**  
Gran Compañía cómico-dramática de Ricardo Puga.  
Funciones para hoy:  
A las seis y media, la preciosa comedia en tres actos, titulada «¡Adios juventud!»  
A las diez y cuarto, primera representación del drama religioso fantástico, en siete actos, en verso, original del inmortal don José Zorrilla «D. Juan Tenorio».

**En el Toreno**  
A las siete y a las diez, grandes funciones de cine y variedades.  
Estreno de la magnífica comedia en cuatro partes «Fumeste parecido», y despedida de la cupletista Araceli Bárcena y de la bailarina Conchita Dorado.

**Círculo Católico de Obreros de Oviedo**  
El martes 4 de Noviembre y hora de costumbre, tendrá lugar la apertura de las clases nocturnas de este Centro.

**Real Sociedad Deportiva Asturiana de Tennis**  
Durante el presente mes de Octubre queda suprimida la cuota de entrada para los socios de nuevo ingreso.—La Junta Directiva.

**VENDO**  
fonda, café, tienda de comestibles y una taberna todo en puntos céntricos; como el que desee establecerse, traspasar y comprar casas que tengo en venta, dirigirse a la  
**AGENCIA FERNANDEZ**  
Esta Agencia, tiene encargo de comprar dos casas en Oviedo, de 50 a 75.000 pesetas.  
Dirigirse a Fermín Fernández, Salsusto Regueral, 18, Gijón.

**D. FLORENTINO MENEDEZ**  
Médico odontólogo  
Reanuda sus consultas en su nueva clínica: Cimadevilla, 19, principal.  
Horas: de 9 a 1 y de 3 a 5.  
Teléfono 719.

**DURÁN V. DEL VALLE**  
INGENIEROS DE CAMINOS  
Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etcétera, etc.  
PROYECTOS.—PRESUPUESTOS.—CONSULTAS  
Oficinas: Campanas, 3.—Oviedo  
RIBADESELLA (10 a 13).

**OJO!**  
Leónora Careaga, Plaza del 19 de Octubre, puestos 10 y 11  
Jamón superior: por jamones a 7, 7,50 y 8 pesetas kilo.  
Jamones más inferior: por jamones a 4,50 y 5 pesetas kilo.  
Tocino superior del país: por hojas a 4,75 kilo. Tocino del país: superior por kilos sueltos a 5 pesetas.  
Chorizos superiores: por docenas, a 1,50, 3, 3,50 y 4 pesetas.

**AVISO**  
Avelino Fernández, pone en conocimiento de sus amistades que con esta fecha ofrece sus servicios de sastré en la calle de la Magdalena, núm. 20, bajo.

**Galé Restaurant "Vista Alegre"**  
Carretera de San Lázaro (Frente al Fielato)  
Servicio por cubiertos y a la carta. Espléndidas habitaciones.  
Pensión completa desde 7 pesetas.  
Precio del cubierto: 4 pesetas.  
Cuarto de baño, timbres eléctricos, etc.  
A diario: la clásica fábada, Teléfono 7-23

**Sastra**  
Oficiala que esté al tanto de prendas; se necesita una en Magdalena, 20.—Inútil presentarse sin buenas referencias.

**Santamarina y C.ª**  
(Sociedad Limitada)  
Almacenes de Cereales, Viveres  
Coloniales y molinería  
Dirección Telefónica y Telefónica: SANTAMARINA  
Apartado de Correos núm. 33  
**AVILÉS**

**- Teresa Suárez -**  
Participa a las señoras haber recibido una gran colección de Vestidos y Abrigos últimos modelos de las mejores casas de París  
**URIA, 6** Telf. 12-75

**Fábrica "La Amistad"**  
Sociedad Anónima  
**FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE**  
**TALLERES DE AJUSTE Y FORJA**

**SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA**  
**"Tornillera de Ventanielles"**  
**OVIEDO**  
Fábrica de tirafondo de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre  
Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

**Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo  
Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, pra-venta de valores. Cor- nal y extranjeras. Cuen- prestando preferente atención bro y descuento de cutas de crédito y presta- a las siguientes: pones y documentos de mos con garantía personal, de fon- giro. Cambio de monedas de oro dos públicos, valores industriales, y billetes de Banco extranjeros. De- mercancías y conocimientos de em- pósitos de valores, libros de gasto barque. Giros. Cartas de crédito. Or- de custodia, etc., etc.

**CAJAS DE SEGURIDAD**  
Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA 3 1/2 % anual en adelante, abonando interés a razón de  
**SUCURSAL EN CANDÁS**

**Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia  
**Caja de Ahorros**  
SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFUESTO



# CRÓNICAS JUDICIALES

## Causa por robo

Ayer tuvo lugar en la Audiencia la vista de la causa por robo procedente del Juzgado de Gijón. El procesado Abelardo García, el día 13 de Diciembre del año pasado, se encontró en la calle de Uria de aquella villa con José Alonso García, atracándole. Le sustrajo del bolsillo cuatro pesetas y unos céntimos. El procesado negó, afirmando que toda la noche, hasta el momento de ser detenido, estuvo en la casa de lenocinio donde se procedió a su detención. Le defendió el Sr. Muñoz de Diego, quien pidió la absolución, o en otro caso que se considerara el hecho como constitutivo de un delito de hurto, ya que no hubo amenazas ni violencia alguna en la realización de los hechos.

## Robo con máscara

Procedente del Juzgado de Infiesto se vió ayer la causa contra Leoncio Crespo, Gumersindo González y José Manuel Menéndez, por el delito de robo con máscara. Como la Ramona se negase a abrir la puerta, violentaron ésta con el hierro de una sartén, penetrando dentro, cubriendo sus rostros con un pañuelo y teniendo con un corcho ahumado el bigote. Una vez dentro, y armados de navaja, atomizaron a la dueña y demás personas que en la casa había, apoderándose de 18 pesetas y varios efectos de ropa. Los procesados niegan que han estado en dicha casa, culpando de estos hechos a un tal Celestino Alvarez (a) «El Pajarito», ya fallecido.

Defendían a los procesados los Sres. Bertrand, Pumares y Alvarez Peña, respectivamente. Señalamientos para hoy Lluarca.—Contra Ramón Bueno García, por tentativa de violación. Abogado señor Díaz del Riego; Procurador señor Alvarez. Oviedo.—Contra José Fernández Alvarez, por disparo y lesiones. Abogado señor Santa Eulalia; Procurador señor Fernández. Laviana.—Contra José Fernández Ron, por lesiones y disparo. Abogado señor Muñoz de Diego; Procurador señor Bernardo. Oviedo.—Contra Pascual Fernández Blanco, por allanamiento de morada. Abogado señor González (don Pedro); Procurador señor Izquierdo. Siero.—Contra Etelvina Carbal Rio, por infanticidio. Abogado señor Suárez; Procurador señor Rua.

## Sentencias

El Tribunal de Derecho ha dictando sentencia absolviendo a Fernando Cabal, Manuel García, José Martínez y Leonardo Fernández, del supuesto delito de robo procedente del Juzgado de Oviedo. También se absuelve a Emeterio Jagüe, de igual delito. Tribunal industrial Señalamientos hechos para el mes de Noviembre del año actual: Día 4.—Antejuicios de Manuel Menéndez Avello, con Manuel Fernández; Jesús Fernández Blanco, con «Duro Felguera», y Esteban

Bango, con Eduardo Berdegú. Abogados Rico Avello, Muñoz de Diego y Builla; Procuradores Bueres, Francos y Bernardo.

Día 10.—Rafael González, con la Diputación provincial. Abogados, señores Muñoz de Diego y Alvarez Peña; procurador, señor Cabal.

Día 11.—Jesusa Campal Campal, con «Velasco Hermanos». Abogado, señor Muñoz de Diego; procuradores, señores Francos e Izquierdo.

Día 12.—Mercedes Fernández, con Duro Felguera. Abogados, señores Muñoz de Diego y Builla.

Día 13.—Vicente Magadán, con Eduardo Berdegú. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Francos.

Día 14.—Andrés García Faes, con Bedoya. Abogados, señores Alvarez Peña y Pumarino; procurador, señor Cabal.

Día 17.—Dionisio Fernández Rodríguez, con Bernardo Aza. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Francos.

Día 19.—Ramón García, con Jose Cuesta y La Mutua. Abogados, señores Muñoz de Diego y A. Fernández Peña; procuradores, señores Francos y Cabal.

Día 20.—César González, con Fábrica de Mieres. Abogados señores Muñoz de Diego y Viedma; Procuradores señores Francos y Cabal.

Día 21.—Severino Calleja con José Rodríguez. Abogado señor Escobedo; Procurador señor Sors.

Día 24.—Manuel Suárez con Hulleras de Veguín. Abogados señores Castañón y Rico; Procuradores Sors y Rúa.

Día 25.—Francisco Núñez con Fábrica de Mieres. Abogados señores Castañón y Viedma; Procuradores señores Sors y Cabal.

Día 26.—Leonardo del Riego con Nicolás Rodríguez. Abogados señores Loredo y Martínez; Procurador señor Izquierdo.

Día 27.—Torcuato Fernández y García, con José Antuña y «La Mútua». Abogados señores Miaja y Alvarez Peña.

Día 28.—Jesusa Zapico Casal con Duro Felguera. Abogados señores Cabeza y Builla.

Los antejuicios comienzan a las tres de la tarde. Los juicios a las cuatro, debiendo en éstos concurrir los interesados con los testigos, peritos y demás pruebas de que intenten valerse.

## SUCESOS LOCALES

**Hurto de latas de aceite**  
Por lo visto hubo estos días personas que se dedicaban a pescar en río revuelto.

Nos referimos a dos detenidas ayer por la policía, María Otero y Francisca García Suárez, que hurtaron del incendio de la calle de Naranco tres latas de aceite de cinco litros.

**Amenazas**  
También se recibió una denuncia en la Comisaría contra un joven de esta localidad que amenazó a su padre.

**Casa de Socorro**  
En la Casa de Socorro solo se curaron ayer dos heridos que lo fueron por hechos casuales.

**«LA VOZ DE ASTURIAS»**  
PUBLICA DIARIAMENTE OCHO PAGINAS

## ECLESIASTICAS EL TRIUNFO DEL ACERO

En las Catacumbas de Roma De interés nacional

Con motivo de recurrir en 1925 el Año Santo Jubilar y de anunciarse un gran número de peregrinos, que como en ocasiones similares visitarán la ciudad de Roma, el Sumo Pontífice ha confiado a la Comisión Pontificia de Arqueología Romana el encargo de procurar que las Catacumbas sean uno de los monumentos que más ocupen la atención de los visitantes.

La citada Comisión, a fin de cumplir mejor su cometido, ha llamado en su auxilio a todos los católicos del mundo y ha encargado a su vez a las principales naciones el cuidado de una Catacumba determinada; a España ha tocado la antiquísima de Pretestato, del siglo II, que tiene el interés de encerrar magníficos epitaafios del gran Papa español San Dámaso. Una comisión local cuidará de la respectiva Catacumba y de la metrópoli se enviarán los socorros pecuniarios necesarios. Nuestra patria no ha de recibir con indiferencia este honroso encargo.

Las Religiosas Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús han recibido orden de Su Santidad de recolectar las limosnas, las cuales podrán entregarse en su residencia de la calle de Santa Susana. Pio XI envía una bendición especial a las personas que contribuyan, aunque sea con pequeños óbolos, y las que ofrezcan una suma superior a 50 pesetas tendrán derecho a que durante todo el año jubilar arda a su intención una lámpara en la Catacumba de San Pretestato.

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, tendrán el retiro espiritual, en la capilla del Palacio Episcopal, que dispuso el Rvmo. Prelado para el clero de la capital.

De su casa de Burgos, regresó a esta ciudad nuestro amigo don Gerardo Minguéz, beneficiado de la S. I. Catedral.

Regresó a esta capital el Reverendísimo Prelado de la diócesis, acompañado del M. I. Sr. D. Juan Redó, Arcediano de la Santa Iglesia Catedral.

## Sección deportiva

**Club Deportivo**

Nota oficial.—Los señores tenedores de Obligaciones del Club Deportivo de Oviedo pueden recoger los títulos definitivos, mediante la entrega del recibo provisional, en el local social, Asturias, 10, a partir del día 3 del próximo mes, de seis a siete de la tarde.

Con la fuerza avasalladora de lo incontrastable, las instalaciones de acero están imponiéndose en América como en Europa, en sustitución de las de madera. Esta va perdiendo rápidamente su imperio para multitud de usos en los que nuestras viejas ideas podían figurársela insustituible.

Existen ya miles de construcciones totalmente de acero; trenes y vapores en los que la madera entra en muy escasa parte.

Ahora está extendiéndose con grandes vuelos, la adopción de muebles de acero. Millares de Bancos y otros establecimientos en Nort-América y muchos ya en Europa, están equipados con muebles de acero. Mesas, mostradores, escaleras, estanterías, compartimentos, sillas, archivos, ficheros, bibliotecas, etc., invaden despachos, almacenes y tiendas.

¿Precaución contra los riesgos de incendio? ¿Seguros de incendio más baratos? ¿Defensa contra los naturales enemigos de la madera, la humedad y los roedores? ¿Resistencia y duración mayores? Probablemente por todas estas razones juntas.

El sentido práctico, secundado por los progresos de la industria y acuciado por la necesidad de «hacer deprisa» y de defenderse contra la elevada mano de obra actual, acoge de muy buen grado semejante innovación en la que se acoplan bien el buen gusto moderno con la sobriedad elegante de líneas, la solidez, la comodidad y la economía.

La pobre madera, humillada y pospuesta, tendrá que ir a refugiarse... en los bosques.

Le quedará sin embargo el consuelo de que los innovadores rinden culto a su natural belleza cubriendo muy artística y científicamente el metal, con colores y tonalidades que son una imitación absolutamente perfecta de la caoba, el roble y otras maderas ricas.

## Nuevo comisario

Ayer se recibió en el Gobierno civil el nombramiento de don Manuel Mansilla Velasco, que hasta ahora fué inspector primero de Barcelona, para comisario de tercera en esta provincia.

## Imp. LA VOZ DE ASTURIAS

Hacemos toda clase de trabajos comerciales con prontitud, esmero y economía. Calle Gil de Jaz, 3 - OVIEDO

**Motores Körting**  
desde 4 a 1000 caballos  
MOTORES «DIESEL»  
MOTORES a Gas POBRE  
BOMBAS para el RIEGO  
HUGO KATTWINKEL  
Almacenes de maquinaria  
Madrid (Ap. 677), Hóñez de Balboa, 6, Barcelona, Viladomat, 158 y 160

**Casa DUBOSC ÓPTICO**

Sección especial de Óptica, Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrometros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo

TALLER E REPARACIONES

Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas

SUGESOR Teodoro Gracia Bonilla Fruela, 11-Tel. 5-40 OVIEDO

# VIDA MUNICIPAL

Se aprueban todos los asuntos del orden del día

A las cuatro de la tarde dió ayer comienzo la sesión de la Comisión Permanente.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, el secretario dió lectura a los asuntos del orden del día.

Estos se fueron aprobando sin discusión.

Para la apertura de zanjas en la vía pública se acuerda exigir un depósito a los solicitantes para responder a los desperfectos del pavimento que se originen, mediante unas tarifas por metro lineal que se señalan en el informe de la Comisión de Policía Urbana.

Se acuerda también, conforme al criterio del señor Gonzalez del Valle, pedir opinión a las Academias de Bellas Artes, San Fernando, Centros de Estudios Asturianos, arquitectos, pintores, escultores, etc., que hayan sido premiados en alguna exposición, para formar un criterio respecto a lo que ha de hacerse en la plazuela de la Catedral y otros sitios de Oviedo que conservan algún sello del carácter típico de nuestra ciudad, con el fin de aplicar un criterio a las autorizaciones que se hagan para reforma y construcciones de casas.

Al darse lectura al acta de las oposiciones de médicos para cubrir las vacantes de la Casa de Socorro, el señor Covián pide sesión secreta.

Así se acuerda, dejándola para final de la reunión.

Al darse cuenta de una instancia de la Junta de Damas de protección a la joven que piden se les conceda una subvención, los señores Márquez y Gutierrez se oponen a que se conceda dicha subvención.

Intervienen otros señores y por fin se deniega la petición.

## BANDO DE LA ALCAADIA

### La visita a los cementerios

Don José Cuesta Fernández, alcalde-presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo.

Hago saber: Que establecida la habitual costumbre de concurrir anualmente a los cementerios durante los días de Todos los Santos y de Difuntos multitud de personas con el piadoso fin de tributar a sus familiares y deudos el recuerdo como testimonio de su acendrado cariño y estimación para dedicar, durante sus visitas, oraciones y preces por el alma de los allí difuntos, la Alcaldía, en el buen deseo de velar porque en tan sagrado recinto se observe la más respetuosa compostura, y dispuesto a impedir por todos los medios a su alcance se profane la religiosidad que debe existir en la mansión de los muertos, vengo en disponer lo siguiente:

- 1.º Se recomienda a los asistentes, con todo encarecimiento, procuren transitar por el interior del recinto, guardando con todo el rigor y compostura a que es acreedor tan sagrado lugar.
- 2.º Se prohíbe la entrada a los niños que no vayan acompañados de personas mayores.
- 3.º Queda prohibido también coger flores y plantas de los jardines y sepulturas en el interior de los mismos, así como originar paradas en los caminos por grupos de personas que intercepten el paso.
- 4.º Se evitará en absoluto la

Se acuerda, por último, conforme a una proposición de la Comisión de Beneficencia, hacer el padrón de sanidad de viviendas bajo la dirección del inspector señor Valdés y la cooperación de los empleados de la oficina de Beneficencia.

En el periodo de preguntas e interpelaciones, el señor Ladreda hace la proposición de que las cantidades que se habían acordado destinar a la pavimentación de las calles de Toreno y Palacio Valdés se destine todo al arreglo de esta última calle, ya que la de Toreno, por la pendiente, es de gran peligro para el servicio rodado.

Les parece bien a todos los concejales esta observación del señor Ladreda y se acuerda invertir dichas cantidades en la calle de Palacio Valdés.

Y se levantó la sesión pública para convertirla en secreta.

## La subasta de los trajes para la guardia municipal

Ayer a las doce de la mañana se celebró en el Ayuntamiento la subasta para la confección de trajes con destino a la guardia municipal y porteros de la Casa de Socorro.

Hubo tres licitadores. La Comisión después de leer las ofertas públicamente, no estimó conveniente otorgar la subasta a ninguno de los licitadores hasta no estudiar detenidamente las propuestas.

## Las hortalizas de los celleros

El señor alcalde nos manifestó ayer, que seguía con gran cuidado el cumplimiento por sus agentes del acuerdo de la Junta provincial de Sanidad prohibiendo la aplicación para el consumo público de las hortalizas de los celleros, teniendo el convencimiento de que agentes cumplen estrictamente sus órdenes.

## entrada de perros y otros animales, aunque vayan custodiados por sus dueños.

5.º Los que infrinjan lo anteriormente dispuesto se les castigará severamente, aplicándose fuertes multas en relación a la falta cometida, hasta elevarlo a los Tribunales de Justicia, si obligase a ello la calidad del delito cometido.

Por tanto, ordeño al personal y demás agentes de mi autoridad ejercer la más rigurosa vigilancia durante la celebración de estas visitas a los cementerios en los días mencionados, advirtiéndoles que de no cumplimentarlo en la forma expresada serán responsables de las que se produzcan si oportunamente no diesen conocimiento de lo ocurrido.

Oviedo 31 de Octubre de 1924.

—José Cuesta.

**CESAR LOPEZ**

JOYERIA Y RELOJERIA

Artículos de fantasía  
Premios para sport

TALLER DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE ALHAJAS

Universidad, 6.-Tel. 7 OVIEDO

**LABORATORIO BIOLÓGICO**  
del Dr. Valvidares Vega

Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia

BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE, ORINA, ETC.

Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2.º pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo

**NICOLÁS PÉREZ**  
Médico Director del Dispensario Antituberculoso

**A. BUILLA**  
Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones

Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5 URÍA, 60, pral.—Teléfono 1f 30 OVIEDO

**Enfermedades del corazón y pulmones**  
Especialista: **G. TUERO MUÑOZ**  
De las Clínicas de Madrid  
Calle del Peso, 12 — Teléfono 78 OVIEDO

Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5

**Aurelio M. Romero**  
MÉDICO DENTISTA  
PLAZA DE LA ESCANDALERA, 2 OVIEDO

**Dr. J. Collantes**  
MÉDICO-ESPECIALISTA  
Consulta de 9 a 10 y de 2 a 4 Uría, 68, 1.º—Tel. 11-99 OVIEDO

**PROFESIONALES**

**Clínica Dermatológica DOCTOR MORÁN**  
Enfermedades de la Piel, Venéreo Sifilíticas, Vías urinarias

Consultas: De 11 a 1 y de 3 a 6 Días festivos: Desde las 9 hasta las 11. ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27.

**DR. ALBERTO GONZÁLEZ**  
Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12  
Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199

**FERMIN PUMARES**, especialista en partos, enfermedades de la matriz y del embarazo. Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 5.—FRUELA, 14. Tel. 521—Oviedo

**Jaime Viliesid**  
ODONTÓLOGO  
OVIEDO URÍA, 32, 2.º

**Dr. Bermejo**  
Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.  
Oviedo: Uría, 56, de 10 a 12 y 3 a 5.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**, Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina.  
Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uría 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

**Doctor MIRANDA**  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL CORAZÓN Y PULMONES

Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid

Consulta: de 10 a 1 y de 5 a 5. Uría, 72, 2.º—Oviedo—Teléfono 10-25

**Evaristo M. Radio**  
CIRUJANO-DENTISTA  
San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO

Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5

**Dr. CARLOS PRESTEL**  
Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 Días festivos, de 10 a 1

URÍA, 60, entresuelo.—Tel. 12-05 OVIEDO

**Vacuna de Ternera**  
Todos los días, menos los domingos, se vacunará en el Instituto de Vacunación Rodríguez San Pedro, Uría, 72, bajo. Horas: de nueve a una.—Gratis a los pobres.

**A. F. VEGA e HIJO**, médico oculista, listas, Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2.º pral.  
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1 y media.—OVIEDO.  
Teléfonos 3-15 y 5-24.

Los mejores impresos se hacen en los Talleres **La Voz de Asturias** Tipográficos pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel. 54 11.

Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos



# La máquina predilecta



Representante exclusivo para España:  
**ORBIS - S. A. - Claris, 5. - Barcelona**

Representante exclusivo en Asturias:  
**Julio Saiz Cuesta. - Gijón - Jovellanos, 27 - Teléfono 11-23**

Para informes en Oviedo:  
**Angel Cabal - Rosal, 9. - Teléfono 732 - Peso, 15. - Teléfono 303**

## Semillas

Se recibieron once variedades de **GUISANTES** y **TIRABEQUES** legítimos de Francia, Holanda y Suiza; altos de enrame y enanos muy tempranos, todas vigorosas y de gran rendimiento.

**CEBOLLA** apajada y encarnada de gran desarrollo y la mejor para conservar semilla fresca garantizada.

## CASA RONDEROS

Món, 26. - Oviedo

Catálogo gratis

## JABÓN ESPUMOSO CATARINEU-ARAVACA

Higiénico por estar elaborado con aceite puro de oliva. - El más económico de todos los jabones por su mucha duración

Se vende en los buenos comercios de Ultramarinos

## SOLUCION BENEDICTO

DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON **CREOSOTAL**

INFALIBLE CONTRA LA TUBERCULOSIS CATARROS CRÓNICOS BRONQUITIS. INFECCIONES ORIPALES y DEBILIDAD GENERAL. VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEPOSITO: DR. BENEDICTO, SAN BERNARDINO MADRID

## COMPANIA HAMBURGUESA SERVICIO FIJO RÁPIDO de vapores correos



### Hamburgo-Sud-americana

LINEA EXTRA-RÁPIDA. - De Vigo para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (via Lisboa):

7 de Octubre vapor «Antonio Delfino»  
4 de Noviembre » «Cap. Norte»  
11 de Noviembre » «Cap. Polonio»  
Precio en tercera clase, Ptas. 482,80  
Id. en tercera clase en camarotes 557,80  
Id. en tercera clase de preferencia «Cap. Polonio» 632,80.

LINEA DIRECTA. De Vigo para Montevideo y Buenos Aires (via Las Palmas):

23 de Septiembre » «Vigo»  
16 de Octubre » «Villagarcía»  
23 de Octubre » «España»  
Precio en tercera clase, Ptas. 462,80.  
Precio id. id. en camarotes 482,80

### Hamburgo América Linie

LINEA RÁPIDA. - De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Sal, Montevideo y Buenos Aires:

13 de Octubre » «Württemberg»  
11 de Noviembre » «Baden»  
Precio en tercera clase Ptas. 482,80  
Id. en id. camarotes » 557,80  
LINEA RÁPIDA. - De Vigo para La Habana, Veracruz y Tampico.  
27 Octubre » «Holsatia»  
24 de Noviembre » «Toledo»

Precio en tercera Habana, Ptas. 539,50  
Id. id. Veracruz y Tampico, 582,75.

IMPORTANTE:

Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo y poseen amplios comedores y saunas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la salida de los vapores para poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Sociedad Ltda.  
Avenida de Montero Ríos, 22. - Vigo.

Redacción de «La Voz de Asturias»  
Apartado núm. 29

## C.ª Sud-Atlantique

## Chargeurs Reunis

### VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

9 de Noviembre «LUTETIA»  
7 de Diciembre «MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Precio del billete en tercera clase: pesetas 482,80.

### VAPORES RÁPIDOS

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES saldrán de VIGO los siguientes vapores:

28 de Octubre «LIPARI»  
10 de Noviembre «CROIX»  
20 » «HOEDIO»  
28 » «MALTE»

Admitiendo pasajeros en 1.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarotes y 5.ª clase.

### PRECIOS

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación. Pesetas 616,80.  
3.ª en camarotes, Ptas. 482,80.  
3.ª corriente, Ptas. 452,80.

### SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

9 de Noviembre «CROIX»

Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

24 de Noviembre «ALBA»

### SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

20 de Noviembre «HOEDIO»

NOTA. - Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

**ANTONIO CONDE, HIJOS** CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14. - VIGO

VIGO. - Luis Taboada, 4. - LA CORUÑA. Plaza de Orense, 2. - VILLAGARCIA. Calle de la Marina, 29-30

Para informee sobre pasajes de cámara,

**Guillermo Rivas, Argüelles, 5. - Oviedo**

# PHOENIX

## ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

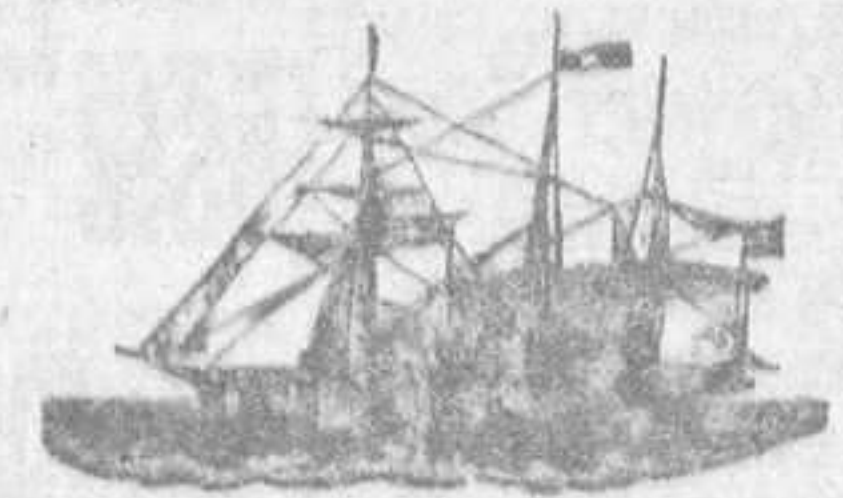
ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. - Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.ª - TELEFONO, 774

## Compañías Hamburguesas



Próximas salidas desde el puerto del Musel para Montevideo y Buenos Aires

El 10 de Noviembre de 1924 saldrá el magnífico vapor

## «Baden»

Ptas. 482,70

El 19 de Noviembre de 1924 saldrá el vapor

## «MONTE SARMIENTO»

Ptas. 482,70

El 3 de Diciembre de 1924 saldrá el hermoso vapor

## «Bayern»

Ptas. 482,70

Siendo dichos precios en la clase tercera incluidos los impuestos

Tienen también la tercera clase en camarotes con suplemento de 20 pesetas.

Para informes dirigirse al Consignatario en Gijón

**Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20**

## EN LOS TALLERES TIPOGRÁFICOS DE La Voz de Asturias

Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero

Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas

Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas

Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.

LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, GIL DE JAZ, 3 - OVIEDO

## Compagnie Générale Transatlantique

Línea directa a Nueva York

Saldrán de Vigo los siguientes vapores:

«ROUSSILON» el 3 de Octubre  
«LA BOURDONNAIS» el 31 de id.  
«CHICAGO» el 28 de Noviembre  
«ROUSSILON» el 2 de Enero (1925)

Advertencia muy importante:

Unicamente se expedirá billete de pasaje:  
1.º A los súbditos americanos.  
2.º A aquellos que, siendo su residencia habitua' los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano.  
3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

Los pasajeros españoles deberán obtener el correspondiente visado de su pasaporte precisamente en el Consulado americano de su jurisdicción. Estos, lo mismo que los ciudadanos americanos, deberán presentarse después en el Consulado de los Estados Unidos, en Vigo, puerto de embarque.

### Precios de pasaje

Cámara, desde Ptas. 925  
Tercera clase... » 543

más 8 dólares de impuesto americano.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo

**Antonio Conde, Hijos**

(APARTADO N.º 14)

## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia



58 años de existencia

Seguros sobre la vida  
Seguros contra incendios  
Seguros Marítimos

Seguros de valores  
Seguros contra accidentes

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS **Hijos de Lacazette**

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS OVIEDO

RUA, 5 LEA USTED **La Voz de Asturias**

## Compagnie Generale Transatlantique

### Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RÁPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Noviembre, saldrá fijamente del puerto del MUSSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

## «CUBA»

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana Ptas. 549,75  
» » » » Veracruz » 592,75

Billetes de ida y vuelta con descuento.

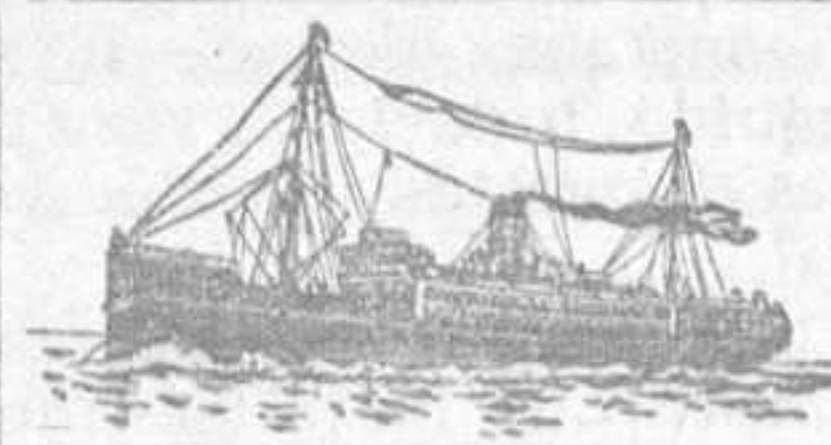
Rebajas a familias en primera y segunda clase. Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

**A. PAQUET**

Muelle, 2, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET.

## Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA



VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. - «Guillermo Schulz» 3.700 idem. - «Antonio de Sadrústegui», 3.800 id. - «Santiago López», 4.100 id.

Fletamentos. - Consignaciones. - Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. - Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS». - AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos. - AVILÉS**

## A. Fernández y Compañía AVILÉS

Consignaciones de Buques -- Exportadores de Carbones

Fabricantes de Briquetas y Ovoides



EL ACTO DEL HOTEL PALACE, DE MADRID

## Banquete y discursos en honor del catedrático D. Pedro Sainz

### El acto

A las nueve de la noche comenzó el banquete, organizado por los elementos intelectuales en honor del catedrático de la Universidad Central, don Pedro Sainz Rodríguez, con motivo del discurso pronunciado en la apertura del curso.

El salón de fiestas del Palace estaba ocupado por catorce mesas, más la dedicada a la presidencia. Los comensales pasaban de doscientos, más otros cien personas, aproximadamente, que ocupaban una parte del local y los salones contiguos.

Entre los concurrentes recordamos a los señores siguientes: Alvarez (don Melquiades), Alcalá Zamora, Villanueva, Francos Rodríguez, Pittaluga, Bonilla San Martín, Armiñán, general Berenguer, Ossorio y Gallardo, Marañón, Gómez de Baquero, Camba, Ayuso, marqués de Carvajal, Jiménez Azúa, Albornoz, Américo Castro, Rivera Pastor, García Morente, Gullón y García Prieto, Senra, Tapia, Guerra del Río, Guisasaola, Pi y Suñer, Noguera, Salmerón (don Nicolás), Ballesteros, Botella, Blanco Fombona, García Martí, Galarza, Ruiz de Velasco, Viñas, García Cortés, Guixé, Gutiérrez de Miguel, López (don Daniel), Gasset, Ruiz Albéniz y otros muchos cuyos nombres sentimos no recordar.

### Las adhesiones

El señor Colomarde leyó las adhesiones, entre las que figuraban las de los siguientes señores: Alba, marqués de Alhucemas, Gasset (don Ricardo), Pedrosa, Argente (don Baldomero), Altamira, que se excusa por enfermedad; Terán, Prieto Pazos, Araquistain, Cossío, Bañaga, Ovejero, Almagro, Gómez Hidalgo, Labra, Pereira, Aguilera (don Alberto) y Menéndez Pidal, y dijo que al final se daría cuenta de otras dos importantes adhesiones.

Se leyó una carta del señor Sánchez Guerra, en la que dice que mira y estima como un honor la invitación que le hace la Comisión organizadora para que asista al homenaje al señor Sainz; pero que no puede estar presente porque se impuso como norma de conducta inflexible, mientras duren las circunstancias, no intervenir en ningún acto público.

Esto no quiere decir—agrega—que no me asocie al homenaje, al contrario, lo hago y lo proclamo muy alto, porque significa un ejemplo de valor cívico y ciudadano.

El conde de Romanones dice en su carta de adhesión, que no puede asistir por encontrarse enfermo con fiebre; pero que tenía propósito decidido de asistir al banquete.

«Cuéntame—dice—como uno de los más entusiastas adheridos al homenaje que se tributa al hombre culto y eminente que tan alto puso el pensamiento. En estos momentos de silencio, su ejemplo debe ser imitado.»

### Discurso del señor Pittaluga

Inmediatamente se levantó el doctor Pittaluga, que pronunció un breve y hermoso discurso. Los amigos y compañeros del señor Sainz—dijo—; los que le siguen en su labor universitaria, los que le acompañan en el Ateneo y conversan con él a diario, entre los cuales me encuentro, propusieron, a raíz de su discurso, organizar un banquete en su honor, y ellos fueron los que me dieron el encargo de expresar el sentir de todos y definir cuál es el significado de este acto que reúne a tanto espíritu selecto, a tan nutrida representación de las diversas actividades nacionales.

He aquí, pues, nuestra intención y la de todos los que hemos llegado a reunirnos esta noche en torno al Sr. Sainz: confortar con aplausos, ante el obligado silencio del país, al hombre que, sin renunciar al tono propio de su inteligencia y de su cultura, supo sin embargo, en la hora oportuna y propicia, lanzar en el aire la flecha del pensamiento por encima de las murallas levantadas por la estulticia y el miedo. (Grandes y atronadores aplausos, que duran largo rato. Gritos de ¡viva la libertad!, que se repiten de mesa en mesa. Los asistentes, en pie, aclaman al doctor Pittaluga.)

### El señor Villanueva

En medio de una gran expectación se levanta a hablar el Sr. Villanueva. Tengo que cumplir el encargo que he recibido de hablar en este acto, encargo superior a mis fuerzas, por que es para mí, a pesar de todo, muy grato.

Acaso, acaso, me han escogido porque recuerden que soy del Profesorado español. Aunque ya esté jubilado, convencidos de que yo había de sentir fervorosa inclinación a dirigirme al compañero que supo señalarse en su país por la independencia de su pensamiento, independencia que, precisamente por ser

éstos los momentos que son, le han conquistado un puesto relevante. (Grandes aplausos).

Y—agrega—convencido de que interpretó vuestro espíritu, quien supo poner el ideal tan alto, para librarnos de ciertos peligros, que habrá de conquistar también puestos sobresalientes en otras actividades sociales. (Aplausos.)

Hermosos tiempos aquellos en que los rasgos de energía y de civismo servían para marcar orientaciones. La historia de la vida marca estos hechos como los más dignos y dejan abierto el camino para futuras conquistas del pensamiento.

El espíritu del discurso, del catedrático Sr. Sainz es quien nos congrega. Elevémoslo al tono con que fué pronunciado, y a la intención que puso en sus palabras, porque así daremos idea de que sabemos interpretarlas.

En estas cuestiones del espíritu hay que recordar siempre un pasaje del «Quijote», aquel en que disputaban Sancho y D. Quijote sobre el puesto que cada uno había de ocupar. Donde estuviera D. Quijote, estaría siempre el puesto de honor. (Grandes aplausos.)

### El Sr. Bonilla San Martín

El Sr. Bonilla San Martín es acogido con grandes aplausos.

Yo no se—dice—si debo hablar en nombre de la Universidad, puesto que no está aquí su representación más caracterizada. (En algunos coros se había comentado la ausencia del doctor Sr. Carracedo), lo hago por mi cuenta, por haber sido yo quien propuse que el Sr. Sainz pronunciara la oración inaugural en la apertura de Tribunales.

Es un hombre de ciencia—dijo—y están en un error quienes afirman que los hombres de ciencia están alejados de aquellas cuestiones que son vitalísimas para los pueblos.

Los teóricos por un lado, y los prácticos por otro, contribuyen a formar las nuevas modalidades de la vida; pero siempre es la inteligencia la que mueve al mundo.

He aquí un hecho: parece que los hombres como el que hoy merece nuestra admiración, no intervienen en la vida activa de los pueblos, porque se dedican a estudiar la vida de los griegos, de los romanos y de los egipcios...

(Este artículo ha sido revisado por la censura militar)

Pensó el señor Sainz como pensó España en otros tiempos, que algún valor educativo había de tener la historia.

Cuando la gente compara la situación de otros tiempos con la situación presente, comprende que pueden aplicarse las ideas expuestas teóricamente por los hombres de ciencia, convencida que, si en otros tiempos produjo ciertos resultados, lo natural es que también hoy los produzca. (Gran ovación que dura largo rato y vivas a la libertad.)

Todos los que asistimos a este acto hemos de reconocer la noble labor pedagógica que realiza Universidad; pero también el alto espíritu que infiltra en la vida de los pueblos. (Prolongada ovación.)

### El señor Alcalá Zamora

El señor Alcalá Zamora que se levanta a hablar entre un gran tumulto, porque los asistentes quieren que hable el señor Alvarez (don Melquiades). Comienza diciendo: «Perdonen si por primera vez en mi vida no voy a estar a tono con aquellas normas que deben ser destronadas en los instantes supremos...»

Un sentimiento me dice, sin embargo, que no es la hora...

Antes de comenzar, ófme. Digo que no es la hora oportuna cuando se siente el silencio en torno a los más altos ideales. No es la hora del donaire del ingenio, cuando existe una oposición tan contradictoria...

Aquí no nos congrega sólo la ad-

miración a un profesor ilustre que labrara la gloria de su nombre en un admirable discurso, sino la idea que él enalteció.

Yo le aplaudo y le aliento; que no son los instantes para desperdiciar las iniciativas de este orden...

Por eso es por lo que le aplaudo y le felicito; y como el impulso para ir a la nueva situación salvadora no se puede dejar al desorden que puede surgir, o al cataclismo que puede estallar, está muy bien que sea la intelectualidad española la que tome la iniciativa. ¡Adelante, en nombre del pensamiento español!...

### D. Melquiades Alvarez

El público, puesto en pie, pidió que hablara don Melquiades Alvarez insistentemente. El jefe del reformismo se resistió; pero crecieron las demandas, y, al cabo de largo rato, se levantó entre una gran ovación.

Voy a acceder—dijo—a vuestro requerimiento, pronunciando breves palabras y advirtiéndoles que estando como estamos bajo la presión de unas ordenes que deben ser cumplidas ( ), es forzoso que procure emplear todos los tonos de la discreción obligada, aunque dejando a la palabra diaphanidad bastante para expresar el pensamiento.

Me asocio con gran entusiasmo a las palabras de elogio que aquí se han oído para el catedrático ilustre. No le felicito por el mérito literario y científico que tuvo su discurso; eso era de esperar en tan ilustre hombre de ciencia, le felicito por algo más, por algo que vale más: por lo que aquí han expresado ya todos los oradores: por el valor cívico que tuvo, guiado exclusivamente por la verdad, para hablar sobre la decadencia política de España, sabiendo sacrificar a esa verdad, incluso sus conveniencias particulares; por el valor cívico que tuvo al decir lo que dijo...

Le felicito, además, por otro motivo. Los pensadores y publicistas que durante los últimos años vivían impresionados por la pérdida de nuestras colonias, atribuían al desmoronamiento de España, a la corrupción de los Gobiernos. Cuando querían aplicar remedios, los unos ponían sus esperanzas en una dictadura, y los otros en las bondades de un Gobierno de selección; de aristocracias elegidas. El criterio de los que veían la salvación en una dictadura se dio a mucha gente: que tenían fe en el mesianismo, y que anda todavía con la fórmula contenida en aquella frase del cirujano de hierro, de Costa, o con aquella otra de Pícaro: mediante la intervención de un agente de la Providencia encargado de levantar al país de su abatimiento e infortunio.

El señor Sainz, sin duda porque tiene fe en la libertad no encuentra el remedio en la dictadura, y yo, como él, digo que no hay que tener fe sino en la libertad, nada más que en la libertad. (Gran ovación. Gritos de ¡viva la libertad! y ¡viva la República! y a Blasco Ibáñez...)

(En este instante el comisario general de Policía señor Molina, que en unión del inspector señor Maqueda, se hallaba en un extremo de la mesa presidencial, avanzó por delante de ésta, y dando la espalda a los comensales, se encaró con el orador prohibiéndole que continuase su discurso.

La intervención del comisario enardeció los ánimos de los asistentes, quienes prorumpieron en gritos de ¡Fuera! ¡Fuera!, y silbaron al comisario. Entonces el señor Molina ordenó al público por señas que desalojara, y dijo a gritos que si no se hacía así inmediatamente la fuerza se encargaría de despejar. Acto seguido abandonó el local precipitadamente.

Después de breves instantes volvió a hacerse el silencio, y continuó el señor Alvarez su discurso). Vosotros—dijo—, los que con palabras estridentes me habéis inte-

trumpido, colaboráis inocentemente con la Policía, y vais a motivar que el acto quede interrumpido sin decir todo lo que conviene decir.

Hay que tener fe en la libertad, repito. La obra de regeneración de un país,

ha de ser el producto de la voluntad soberana del pueblo.

(Como estas palabras produjeron algunos gritos, el orador rogó a los oyentes que callaran y prosiguió.)

Estamos hablando en el terreno sereno de la doctrina, sin acudir al de la política en ningún momento.

En estos tiempos modernos de transformación democrática, la voluntad soberana la representa el pueblo...

(En el salón estaban en estos momentos el director general de Seguridad, el jefe superior de Policía, señor Valle, y el coronel jefe de Seguridad, señor Tizol.

Los comensales insisten en que el señor Alvarez continuara hablando. Se produjeron algunos incidentes. Un policía detuvo al señor Blanco-Fombona. El señor Ruiz Albéniz quiso hacerse responsable de las frases que se atribuyen al señor Blanco-Fombona. Inmediatamente el señor Francos Rodríguez hizo gestiones para que fuese libertado.

Mientras esto ocurría en el salón, a la puerta del hotel había una sección de la guardia de Seguridad de caballería y otra de infantería.)

Lo que hubiera dicho el Sr. Sainz. Todos los concurrentes al banquete esperaban con gran interés el discurso que, como remate del acto, habría de pronunciar el agasajado.

Como ya saben nuestros lectores, el discurso no llegó a pronunciarse, a causa de los incidentes que interrumpieron el acto.

Guiados por la curiosidad informativa, nos vimos, ya de madrugada, con el señor Sainz, para rogarle que nos dijese lo que pensaba haber dicho en su discurso.

El señor Sainz que se hallaba rodeado por numerosos amigos en una «peña» muy numerosa de un café céntrico, pudo, entre interrupciones de unos y otros, hacernos las manifestaciones siguientes:

«No tengo cuartillas ni notas de lo que pensaba decir; por consiguiente lo que yo diga ahora será un guiño de ideas, de las pocas ideas que yo llevaba en la cabeza, pues no pensaba ser extenso en mi discurso.

Pensaba felicitarle de la repercusión que un acto académico puramente ha tenido fuera de la Universidad. Hubiera hecho constar también que yo no aceptaba el banquete como homenaje personal, sino como demostración de que lo que en la Universidad se piensa tiene repercusión en la opinión pública, como prueba de que el pueblo responde siempre al latigazo.

Hubiera aludido a alguno de los presentes.

—preguntamos.

hubiera recordado mejor, que la mayor parte de las libertades conquistadas en el siglo XIX lo fueron porque hubo soldados y hubo generales que supieron morir por la libertad; hubiera insinuado mi esperanza de que no se haya extinguido todavía la raza de los generales dispuestos a sacrificarse por ese ideal.

Hubiera puesto de relieve el hecho de que siempre que las clases intelectuales hacen alguna noble intención por España, pretenden colarse por esa rendija los viejos políticos para sacar en beneficio propio el partido posible. Es más: hubiera dicho que una de las condiciones esenciales, acaso la más esencial, para la iniciación de un período salvador de España, sería la de que no volviesen a gobernar los viejos partidos ni los viejos hombres políticos.

Y no nos dijo más el señor Sainz. Las dos adhesiones a que se aludió al principio del banquete, reservadas para el final, eran una del señor Unamuno (una carta anunciada por telegrama, pero que no se había recibido aún) y otra de don Vicente Blasco Ibáñez, que reproducimos a continuación, juntamente con otra carta de don Santiago Alba, que también transcribimos, teniendo en cuenta el interés de su cometido.

### Carta de Alba

Señor don Nicasio León Bencomo. Mi querido amigo:

no renuncio al deseo de encargarle que me asocio al homenaje que se prepara en honor del catedrático don Pedro Sainz. Estoy de corazón al lado de ustedes en esa simpática y noble fiesta. No la llamaré patriótica, porque aun siendo su finalidad ennoblecida al mejor servicio y gloria de nuestra España, no creo que queiera ya un solo espíritu selecto que quiera no repugnándole invocar más veces, ni aun siendo con oportunidad y con justicia, esos dos términos: patria y patriotismo.

Yo afirmé hace años que habían servido para encarnar las más bajas pasiones, los apetitos más despreciables, las cobardías y las ineptitudes desastrosas de la historia de nuestra decadencia contemporánea.

Con palabra llana digo, pues, que el éxito del discurso de D. Pedro Sainz, coreado y pregonado por la juventud de las aulas, me parece un signo trascendental de los anhelos de renovación española.

«Capacidad e ímpetu». He ahí a lo que se reduce la solución para el problema de los días sombríos que vivimos.

La capacidad brillaba luminosa en el discurso del profesor Sainz; el ímpetu vibró, arrollador y detonante, en la gente moza que le escuchaba, poco propicio a figurar en el porvenir con los conformistas.

Desde el extranjero, con los ojos del alma abiertos hacia la tierra de Castilla, brindo con ustedes, por el profesor Sainz.

Vamos ahora no a conti-

## GOBIERNO CIVIL

Por la Junta Provincial de Abastos nos ha sido entregada la siguiente nota:

Por la Junta Provincial de Abastos, ha sido impuesta la multa de 1000 pesetas al industrial Jesús Fernández Díaz, de Avilés, por haber tratado de engañar al Delegado gubernativo en una inspección sobre el aceite corriente, y ser la segunda vez que por esta Junta se le multa.

También han sido impuestas por el señor Gobernador-presidente de dicha Junta, las multas siguientes: 75 pesetas a cada uno de los industriales siguientes: Manuel Fernández González, de San Juan, Antonio Sierra Suárez, de El Fresno, José Suárez Junquera, de Noreña, José Hevia Fonseca, de Siero, Benigno Parrondo Santiago, de Burgamali, 15 pesetas a Rogelia Verdasco, de Vidural; 20 pesetas, a Liboria Díaz García y Manuel López Rodríguez, de Luña, y José Caballes Sofares, de Infesto; 25 pesetas a Constantina Acero Antón, de Artosa, por dedicarse a la compra-venta de ganado, manteca y otros artículos, careciendo de la correspondiente matrícula; 25 pesetas a Francisco González, de la Tenderina (Oviedo), por presentar una vaca de leche en el mercado preparada para la venta; 200 pesetas a José García Sacristán, de Villaviciosa, por dedicarse al acaparamiento de alubias sin tener matrícula; 50 pesetas a cada uno de los industriales Bernardo Fernández, Ramón Fernández, Manuel Sánchez y José Fernández, de la Caridad, Cándido Santamarina, de Castropol, Antonio Rodríguez Avello, de Luarda, y 100 pesetas a Isidoro Bobis, de Tapia, por vender azúcar mezclada.

De 200 pesetas a Emilio Díaz, de Navia; 300 a cada uno de los industriales Benigno Fernández López, José Menéndez G. Martínez y Fernández y Peláez, de Navia; 100 a cada uno, Constantino Díaz, Arsenio Menéndez, Manuel Fernández, Faustino Mata e Isidoro González, de Gijón, por vender aceite a precio superior al de tasa; 100 pesetas a José F. de la Vega, Pravia, por vender aceite adulterado.

De 400 pesetas a la Sucursal de la «Casa Salat», de Luarda, por vender azúcar y aceite a precio superior al de tasa y expender paquetes de azúcar falso de peso; 300 a los señores Fernández y Peláez, de Navia, y 100 al Centro Obrero, de ídem, por vender pan falso de peso.

De 25 pesetas a cada uno de los industriales José González Alonso y Dolores Fernández Alonso, de Castropol; Maximino Balbuena, Nemesio Pérez, Justa Besque, viuda de Manuel Laspra, de Vegadeo; Agapito López, Aquilino Martínez Langar y Constante Castro, de Figueras; Constantino Díaz, Pedro González, Germiniano Medina, Bernardo Vega, José

nuarla, como dijo Cánovas, sino a crearla, como pretendía Costa.

A todos mi parabién y mi adhesión, y a usted, querido Bencomo, un cordial apretón de manos.—S. Alba.»

### Carta de Blasco Ibáñez

«Saludo a Pedro Sainz Rodríguez, ilustre catedrático y hombre en la acepción más noble de la palabra.

En los presentes momentos, el cerebro resulta de un valor secundario cuando no va acompañado de un corazón valiente, incapaz de transigir con la arbitrariedad y la mentira.

Vicente Blasco Ibáñez.

24 Octubre 1924.»

Tuero, Arsenio Menéndez, José Rodríguez, Dolores Gutiérrez, Felipe de Gracia, Atilano Vázquez, Victoriano Galache, Manuel Menéndez, Manuel Fernández, José Nuño, Gerardo Barrio, José María Gutiérrez, Avelino Díaz, Genaro Muñiz, Antonio Argüelles, Emilio Figaredo y Gregorio Menéndez, de Gijón, por no tener la lista de precios en sus establecimientos.

De 25 pesetas a cada uno, Bernardino Vega y José Severo, de Gijón, por usar pesas cortas; 50 pesetas a Honorio Prendes, de Gijón, por defraudar al público colocando una moneda de diez céntimos en un platillo de la balanza; 15 a Manuel Andina Miranda, Jacoba Rico, Francisco Ripored, Manuel Amor, Sres. Muñiz Osorio y Zabala, Francisco Montaña; 10 a José López y 25 a Manuel Andina, Empresa de los coches «El Castropol» y viuda de Carlos López, de Castropol, por infracción al reglamento de pesas y medidas.

## El día militar

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

### De la Plaza

Parada.—Zapadores. Campo de tiro.—Zapadores. Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El de Zapadores, D. Antonio Conde.

Imaginaría de ídem ídem.—El del Príncipe, don Luis Gil de Arévalo.

### Del Príncipe

Cuartel.—Capitán don Julio Elías. Guardia y compra.—Teniente don José Boyero. Imaginaría, V. y V. H.—Teniente don Elías Martínez.

### Zapadores Minadores

Cuartel.—Capitán D. Víctor Galán. Guardia.—Alférez (E. R.) D. Andrés Vázquez. Imaginaría V. H. y V.—Ídem ídem D. Tomás Rodríguez.

### MINUTA PARA LA COMIDA

#### Príncipe

Desayuno.—Café con leche. Comida.—Primer plato: Fabada a la asturiana. Segundo plato: Tortilla a la española. Cena.—Primer plato: Judías con carne. Segundo plato: Pescadilla frita.

### Zapadores Minadores

Desayuno.—Café con leche. Comida.—Primer plato: Carne con guisantes. Segundo plato.—Pescadilla frita. Cena.—Primer plato: Judías. Segundo plato.—Tortilla de patatas.

## PIANOS

de la acreditada marca «CHASSAIGNE FRÈRES» garantizando en absoluto su buen resultado

## CASA TUERO

Cimadevilla, 19.-Oviedo.